

ASOCIACIÓN NACIONAL DE MUJERES RURALES E INDÍGENAS **ANAMURI**

CARTOGRAFÍA PRODUCTIVA DE **ANAMURI**



Santiago - Chile
julio de 2011

ASOCIACIÓN NACIONAL DE MUJERES RURALES E INDÍGENAS **ANAMURI**

CARTOGRAFÍA PRODUCTIVA DE **ANAMURI**



Mafalda Galdames Castro
Claudia Ortíz

Santiago - Chile
julio 2011

CRÉDITOS

<i>Edición:</i>	<i>ANAMURI</i>
<i>Sistematización:</i>	<i>Mafalda Galdames Castro</i>
<i>Interpretación de datos:</i>	<i>Claudia Ortíz</i>
<i>Colaboradoras:</i>	<i>Macarena Jofré, Alfonsina Maturana</i>
<i>Diseño e ilustración:</i>	<i>Paulina Veloso</i>
<i>Archivo fotográfico:</i>	<i>Socias ANAMURI</i>
<i>Impresión:</i>	<i>ANDROS Impresores</i>

Agradecemos a Gustavo Duch por su relato “La buena hortelana” (<http://www.gustavoduch.wordpress.com>)

ANAMURI A.G.

Maturana N° 64 - B

Santiago, Chile

Fonos: 6973217 • 6720019

directorio@anamuri.cl • www.anamuri.cl

PRESENTACIÓN

A este libro, le hemos llamado “*Cartografía Productiva de ANAMURI*”, la cartografía es una ciencia que existe desde hace siglos y que siempre fue muy útil para la navegación y ubicación geográfica y espacial del ser humano. La palabra cartografía proviene del griego y significa escritura de mapas.

Así entonces, nosotras hemos elaborado nuestra propia escritura de un mapa productivo, a través de un recorrido por las diferentes regiones de nuestra larga geografía, para dar a conocer donde se ubican las mujeres y sus oficios: productoras de hortalizas, cereales, flores y frutas. Hiladoras y tejedoras en lana de alpaca y oveja. Tejedoras de cestería en mimbre y ñocha. Artesanas de la greda y la madera. Recolectoras de frutos silvestres y procesadoras de mermeladas y licores. También productoras de caracoles y abejas; Criadoras de aves, ovinos, caprinos, vacunos, y porcinos. Todas ellas haciendo múltiples actividades a la vez, ya sea desde el ámbito social organizacional y/o productivo.

Las mujeres que se presentan en este libro, realizan más de una actividad productiva para aportar a la economía de sus hogares. En muchas ocasiones la producción de hortalizas, o artesanías es su única fuente de ingresos. Y en la mayoría de los casos, todas las actividades económicas que realizan son fuente de ingresos complementarios entre sí.

Distribuimos 300 fichas, de las cuales muchas no alcanzaron a llegar para ser procesadas. Tal vez el tiempo y la distancia geográfica jugaron en contra nuestra, pero los compromisos asumidos nos exigen procesar estos datos para entregar en los plazos estipulados esta publicación. Sobre las encuestas recibidas se hizo una categorización de ellas de acuerdo al rango de importancia que le otorgan las propias mujeres a su producción, ya sea agrícola, artesanal o de alimentos procesados y elaborados.

También se efectuó un análisis cuantitativo sobre datos importantes como rango etario, nivel de educación, pertenencia a pueblos originarios, caracterización productiva, uso de fertilizantes y plaguicidas, sistema de riego, comercialización de los productos y autonomía económica de las mujeres, que nos sirva para tener una aproximación a la situación socio-cultural de las mujeres campesinas que han realizado tareas de emprendimiento productivo.

Nuestra tarea es difundir esta *Cartografía Productiva de ANAMURI*, que ha sido posible gracias al aporte de INDAP y el compromiso de las organizaciones y las mujeres productoras a lo largo de nuestro país. Esta edición está diseñada para visibilizar el aporte económico y sus capacidades productivas históricamente negadas y potenciar sus capacidades creativas y emprendedoras.

Nuestra organización tiene que seguir en el camino que se ha trazado desde su misión. Sabemos que esta es una primera aproximación a un catastro nacional de mujeres productoras. Por nuestra parte con esta edición, entregamos un elemento más a la soberanía alimentaria de nuestro pueblo y este libro es un aporte a la campaña iniciada por Vía Campesina, de la que nuestra organización es integrante.



INDICE

9	El papel de las mujeres rurales es decisivo para el mundo
17	Análisis estadísticos
29	El trabajo y la producción de las mujeres
31	1. Producción de hortalizas y cereales
63	2. Producción de árboles frutales y frutos de origen silvestre
73	3. Producción de flores y plantas medicinales
81	4. Producción de alimentos elaborados
91	Taller artesanal de Mujeres Aymaras “Warmi Ampara”
93	5. Producción de artesanías
107	6. Crianza de aves de corral y ganado
113	7. Turismo rural y actividades afines
119	Epilogo



EL PAPEL DE LAS MUJERES RURALES ES DECISIVO PARA EL MUNDO

Por Francisca Rodríguez*

“Hace sólo algunas décadas que hemos conquistado espacios abriendo la posibilidad de empezar a construir una historia omitida por siglos, somos sembradoras, poetas y tejedoras, criadoras de semillas, moldeadoras de la arcilla, conocedoras de plantas medicinales; Somos mujeres del campo”.

Nuestras antepasadas aprendieron a preparar barro y hornear cerámica. Hilaron la lana, construyeron el telar, descubrieron la función de las semillas, domesticaron aves y animales menores. Así por siglos de siglos, las mujeres se han encargado de la alimentación, la agricultura y la recolección, también descubrieron las propiedades medicinales de las plantas y aprendieron a secar, almacenar y mezclar las sustancias vegetales. Las mujeres de por siempre han sido: ***Alquimistas, curanderas, cirujanas, parteras, meicas, machi, o constructoras.***

Según la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, FAO (sigla en inglés). Las mujeres trabajadoras rurales son responsables de la mitad de la producción mundial de alimentos. Producen entre el 60% y el 80% en la mayoría de los países del tercer mundo. Las campesinas son las principales productoras de los cultivos básicos del mundo - el arroz, el trigo y el maíz - que proporcionan hasta el 90% de los alimentos que consumen los pobres de las zonas rurales.

Desde tiempos ancestrales las mujeres han desplegado un papel fundamental en el desarrollo de las diversas agriculturas y sistemas agrícolas locales y en el mantenimiento de la diversidad. Sus huertos a menudo son centros de pesquisa e investigación y reproducción de las semillas campesinas no reconocidas, se transfieren conocimientos, se fomentan y se resguardan las variedades autóctonas. Estos huertos que proporcionan principalmente la alimentación local son ricos y variados en producción de hortalizas y frutas, proporcionando las vitaminas y minerales esenciales para la dieta de la familia. También están las plantas mágicas que dan aromas y sabores a nuestras comidas y las que sanan: las medicinales que alivian nuestros dolores y nos brindan armonía a nuestro espíritu. Sin duda que la agricultura nació con alma y fuerza de mujer.

Sin embargo, a pesar de su abrumadora contribución a la producción alimentaria, en particular en las zonas más aisladas y en las regiones más pobres del país, generalmente su importante contribución se mantiene casi “invisible”, desde el punto de vista económico, estadístico y en las imágenes estereotipadas de los medios de comunicación.

Es bien sabido, señala FAO “que en general en las zonas rurales y urbanas de todo el mundo, las mujeres son las principales encargadas de alimentar a los niños y a otros miembros de la familia. Sin el propósito de ofender a los campesinos que luchan y tra-

* Directora de ANAMURI, encargada de Relaciones Internacionales.

bajan mucho, hoy ya se reconoce la tendencia a la feminización de la agricultura. Jacques Diouf, Director General de FAO señaló: “Las mujeres pueden alimentar hoy al mundo, pero dada la enorme lista de obstáculos con que se topan ¿estarán en condiciones de producir los alimentos adicionales necesarios para una población mundial que se prevé que alcanzará los tres mil millones de personas para el año 2030? Y ¿Por qué los trabajos que realizan las mujeres en la agricultura no han sido considerados con la misma importancia que los realizados por los varones?”

Sin lugar a duda que estas interrogantes tienen claras y variadas respuestas, no queremos no valorar los avances alcanzados al respecto, pero lo cierto es que cuando se recopila información para elaborar las estadísticas nacionales, a menudo no se toma en cuenta el género o la información se recoge sólo entre los hombres, considerados jefes de familia.

De allí lo relevante que ha sido el proceso organizativo de las mujeres rurales, como señala Irene León *“han emprendido el esfuerzo de empezar a pensarse a sí mismas como sujetos y al hacerlo generar la más revolucionaria de las propuestas, como es aquella que conjuga género, clase, diversidad y autonomía, todos elementos importantes para cualquier análisis o teoría social alternativa en el contexto de la globalización”*.

Desde la mirada de nuestra organización, estamos ciertas que una serie de esfuerzos han sido llevados a cabo por los gobiernos, en el transcurso de las dos últimas décadas, en torno a mejorar las condiciones de vida y trabajo de las mujeres del campo. En esta dirección una serie de programas han sido implementados, instrumentos y mecanismos son generados permanentemente para facilitar la participación y el mejoramiento técnico de las productoras y artesanas agrícolas cuyos resultados en la mayoría de los casos han sido desfavorables, o poco beneficiosos para las mujeres.

Entonces resulta necesario hacerse una interrogante al respecto y mirar si los diversos programas dirigidos a las mujeres han tenido presente sus raíces históricas, su cultura y por sobre todo sus conocimientos y capacidades, o sólo han sido planteadas metas que responden en el marco de las actuales políticas agrarias dirigidas a mostrar capacidad emprendedora desarrollando variadas actividades promovidas bajo un prisma comercial.

En general algunos estudios de organismos de Naciones Unidas y el Banco Mundial, indican que a pesar de los muchos y diversos programas dirigidos a las mujeres de las zonas rurales, no se ha logrado revertir las situaciones de pobreza en las que se desenvuelven, constatando sólo su empobrecimiento. En el caso de nuestro país, donde la brecha de distribución de las riquezas se ha ampliado, los sectores rurales y en especial las mujeres presentan un panorama bastante desalentador debido a la pérdida de los mercados locales y sus prácticas agrícolas y a los procesos migratorios para asalariarse. Así constatamos que, la pobreza, lejos de disminuir, ha aumentado en los sectores campesinos y los efectos más dramáticos del modelo económico de producción lo seguimos sufriendo las mujeres.

EL IMPACTO DE LA GLOBALIZACIÓN, LA MODERNIDAD Y EL MERCADO

De este modo, la reorientación del proceso de globalización ha traído como resultado, que vivir en el campo sea cada vez más difícil o prácticamente imposible. Una parte importante de los campesinos y las campesinas hemos sido convertidos en mano de obra barata, desprotegida, migrante y explotada en extremo, especialmente las mujeres, con graves problemas en nuestra salud física y mental, además de violentados nuestros derechos y cultura de relación con la tierra, disolviendo lazos familiares y comunitarios. Sin duda que esta mano de obra barata es la que sustenta el modelo agroexportador y en gran medida a las familias rurales.

Igualmente de brutal ha sido la agresión a la tierra, los bosques, el agua y la naturaleza en su conjunto. Los capitales transnacionales quieren hoy apoderarse del conjunto del planeta, apropiándose de la biodiversidad, no para cuidarla, sino para expandir sus ganancias. Por eso No debemos olvidar jamás, que sin biodiversidad no podríamos existir, porque es y ha sido el sostén de la vida. “Nosotros los seres humanos somos naturaleza” y como parte de ella podemos alimentarnos, medicarnos, vestirnos, y a su vez sustentarla y disfrutar su belleza.

Ante este panorama que nos brinda la modernidad y el mal concebido desarrollo, el compromiso que tenemos las mujeres de ANAMURI es hacer acopio de todo nuestros saberes para luchar por nuestros derechos soberanos, incluido el derecho a decidir qué alimentos producir, cómo producirlos y para quién producirlos. Tenemos claro que sin agricultura campesina e indígena los pueblos no acceden a alimentos sanos y nutritivos y si los pueblos no producen sus propios alimentos pierden su Soberanía Alimentaria y su Soberanía Política.

QUÉ PLANTEAMOS LAS MUJERES

Por eso nuestra demanda ha sido que el Gobierno y el Estado promuevan programas y orienten recursos para que las mujeres puedan desarrollar en mejores condiciones la recuperación de semillas sanas, el mantenimiento de los mercados locales, la revitalización de las tierras de cultivo, la protección de los recursos hídricos, y el uso de abonos orgánicos, como requisitos para re dinamizar la producción agrícola y garantizar la sustentabilidad.

Deben delinarse políticas nacionales e internacionales que regulen los precios de los productos agrícolas y den tratamiento preferencial a los insumos producidos localmente por las mujeres. La puesta en marcha de programas sustentables y participativos para la erradicación de la pobreza que afectan a las mujeres del campo debe contemplar medidas específicas para eliminar las desigualdades que con agudeza, nos afectan a las mujeres. *“Si las mujeres en las zonas rurales tuvieran el mismo acceso que los hombres a la tierra, la tecnología, los servicios financieros, la educación y los mercados, se podría incrementar la producción agrícola y reducir entre 100 y 150 millones el número de personas hambrientas*

en el mundo”, según indicó FAO al publicar su informe anual sobre el estado mundial de la agricultura y la alimentación (SOFA 2010-11).

Concientes de la importancia que tiene el mantenimiento del campo como entidad social para el futuro de la humanidad y la vida del planeta, es que nos planteamos como imperioso que las redefiniciones sociales contengan una visión de desarrollo que cuente con las mujeres del campo, sus saberes y visiones de sustentabilidad. Que la aplicación de los acuerdos internacionales y las legislaciones nacionales deben garantizar la igualdad entre los géneros, especialmente aquellas relacionadas con el acceso de las mujeres a la tierra, a los recursos naturales, a la herencia, y que garanticen plenamente su participación en el desarrollo de la producción agrícola. Para ello deberán fortalecerse las políticas, programas y recursos que hagan viable la aplicación de los derechos y la justicia económica para las mujeres.

Por tanto, a nuestro juicio, deben delinarse políticas nacionales e internacionales que regulen los precios de los productos agrícolas y den tratamiento preferencial a los insumos producidos localmente por las mujeres. Estos no pueden entrar en competencia con los transgénicos producidos por las transnacionales, asimismo los productos de los países del SUR no pueden ponerse a la merced del dumping, practicado por empresas y países del NORTE.

¿Cómo entender, que la agricultura campesina y las diversas agro-culturas locales constituyen en sí mismas un patrimonio colectivo? y que son “expresiones no institucionalizadas de la memoria social y recursos claves en la construcción de identidades culturales de los pueblos”

La Vía Campesina ha sido enfática al señalar que es fundamental que la sociedad en su conjunto comprenda que es imprescindible mantener la capacidad de producción alimentaria, en base a un sistema de producción campesina diversificada (biodiversidad, capacidad productiva de las tierras, valor cultural, preservación de los recursos naturales) para garantizar la independencia y la soberanía alimentaria de las poblaciones y por ende del país, es por tanto un deber de todas y todos, de las comunidades campesinas y los pueblos defenderla.

Los alimentos son una necesidad imperativa que tenemos todos los seres vivos del planeta, son estos los que nos dan la características de humanos y humanas, constituyéndose para nuestra especie no son sólo en una necesidad fisiológica básica, lo es también una forma de relacionarnos y compartir, se hace indispensable el reencontrarnos con nuestra historia, nuestras culturas, es encontrarnos entre pueblos, estableciendo y asumiendo compromisos para cambiar los modos de producción insustentable y altamente contaminante que destruye nuestra biodiversidad y que orienta la producción principalmente a las exportaciones.

Es la hora de asumir, practicar y reproducir sistemas de producción donde los alimentos, su procesamiento, la comercialización y el consumo de otros productos agropecuarios ocurran en torno a la comunidad y las localidades lo más cerca posible. La soberanía alimentaria sólo será alcanzable si conjuntamente campo y ciudad logramos recuperar identidad en nuestros mercados locales, regionales y nacionales al mismo tiempo que a través de cientos de formas creativas las mujeres continuemos con nuestro legado histórico como agricultoras campesinas, desarrollando nuestras capacidades soberanas en la producción; manteniendo el cuidado, la recreación y creación alimentaria y para sostenerla y defenderla requerimos urgentemente construir un puente de hermandad y solidaridad desde el campo a la ciudad, construyendo relaciones armoniosas y de interdependencia entre seres humanos constituidos como iguales, que encaminen su accionar a la luz de la sostenibilidad de la vida.



LA BUENA HORTELANA

Para Rosa, en Quesada

La cabaña de la abuela olía a humo y cabía de un vistazo: una mecedora frente a la chimenea, una mesa con dos taburetes bajo la ventana y al frente, una pila de mármol y una despensa que atesoraba sus reservas de pasta de tomate, medio queso de cabra y otros muchos frascos, sin etiqueta, de conservas caseras. Saliendo al patio estaba el huerto, un cubierto con gallinas, su reserva de humus y leña, mucha leña, una cantidad de leña casi absurda para esa casa tan pequeña. Aún así, cuando iba de visita en invierno, casi siempre la encontraba en el bosque, recogiendo más leña. En verano también, siempre con un hatillo a la espalda, acopiando leña.

- ¿Tanto frío hace? ¿Tanta leña gastas? ¿Quieres que te traiga más?

- Hijo, hay que prepararse. Un año puede llover mucho y estaría mojada, otro puedo estar enferma y -seguro- llegará un día que mis piernas no querrán subir más al bosque. Si tengo suficiente leña guardada, siempre podré invitarte a entrar en una casa calentita... ¿no sería una pena que llegaras un día de visita y te encontraras a esta vieja helada dentro de la cama?

Acompañé a la abuela a dar un paseo, guiados por sus ojitos arrugados que parecen olfatear la vida. En un cesto iba guardando las lombrices que divisaba entre la hierba húmeda, mientras me iba contando como convertían basura en abono. Para mi abuela no había animal más extraordinario, más imponente ni más hermoso que aquellos bichos escurridizos, que ni caminar parece que sepan. Para andar hacia adelante, primero se recogen hacia atrás. -Te ayudan a devolverle a la tierra lo que le sacas con las cosechas, es de justicia, -decía echando otra lombriz al cesto.

Al pasar por el huerto comenté lo limpio y cuidado que estaba. La abuela le quitó importancia a mis cumplidos. Es mi obligación cuidarlo, dijo. Esta tierrita ha dado de comer a cuatro generaciones de esta familia, ahora me llena a mí la despensa y quién sabe, si es verdad que la gente vuelve a este mundo, quiero que mis abuelos lo vean como ellos lo dejaron. Me enseñaron a ser una buena hortelana y no voy a defraudarlos.

Cuando un rato después bajaba por la carretera pensé, qué le he devuelto yo a la tierra, qué reservas tengo para el frío, para el hambre y para mis hijos... un sentimiento enorme de responsabilidad me recorrió la espalda. Suerte que aun tengo tiempo de aprender de la abuela.

Gustavo Duch. Galicia Hoxe, 16 de junio de 2010



ANÁLISIS ESTADÍSTICOS

Esta primera aproximación de un Catastro Nacional de Las Mujeres Productoras Socias de ANAMURI, que da cuenta de la realidad de las mujeres del campo, nos entrega una serie de datos que nos permite mejorar los instrumentos de recopilación de antecedentes y análisis estadísticos. Pero a su vez, nos deja una tarea necesaria y urgente: Actualizar y extender la información de las socias y organizaciones de productoras que integran nuestra organización.

Esta información actual nos permite dar señales, sobre algunos aspectos cuantitativos de interés en términos de:

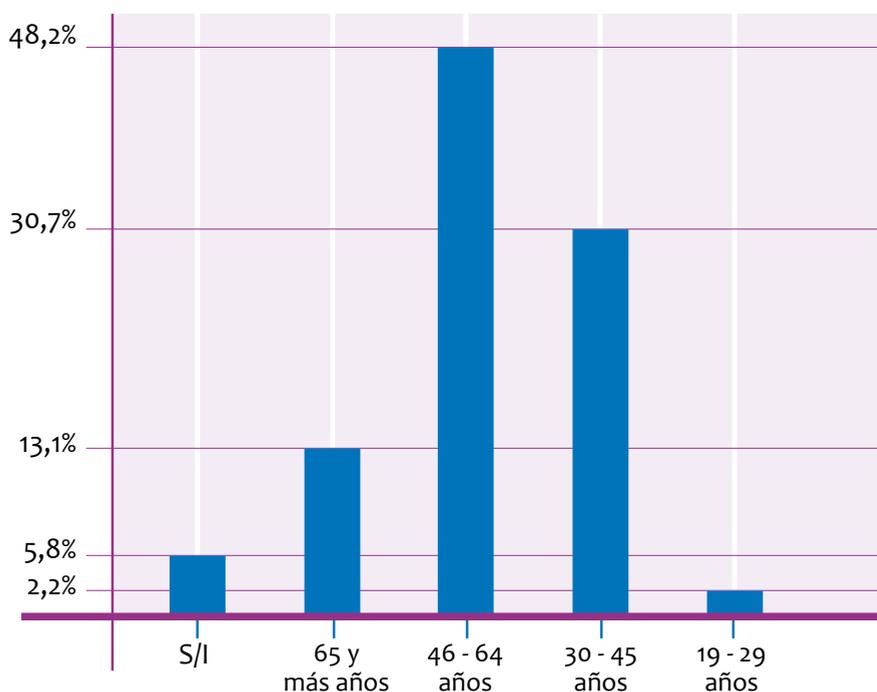
- Caracterización General: edad, educación, pueblo originario
- Caracterización Productiva: productos, utilización de pesticidas y fertilizantes
- Riego, uso y propiedad del agua
- Cómo Produce: tipo de producción, resolución sanitaria, certificación, créditos

CARACTERIZACIÓN GENERAL

Edad

El gráfico muestra que el número de mujeres jóvenes (menos de 30 años) que trabajan en el campo, es apenas un 2,2 % y más de un 60% son mujeres mayores de 45 años.

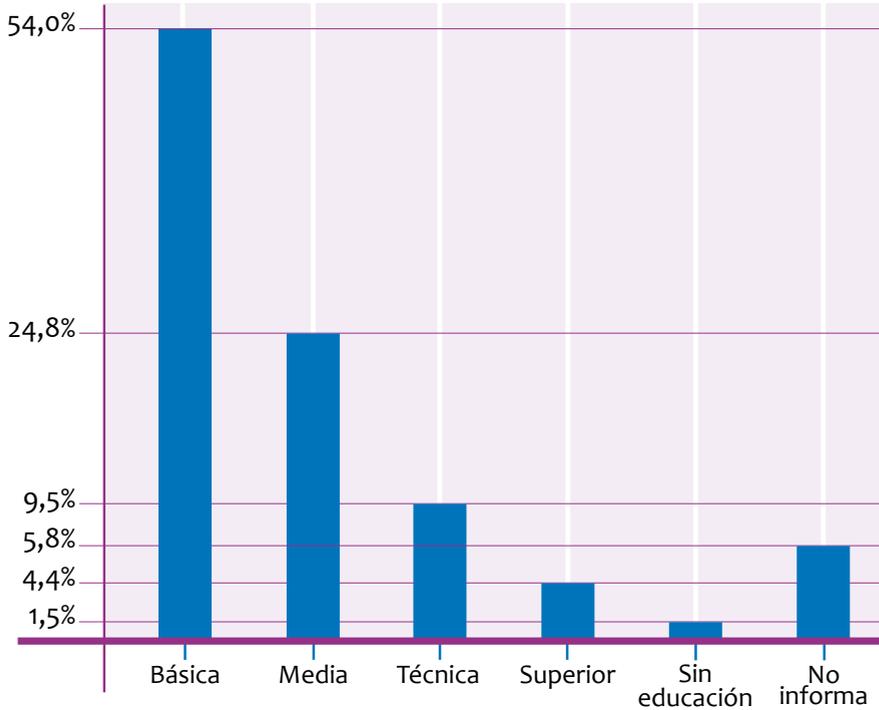
GRÁFICO N°1 - Distribución etárea en porcentaje



Educación

Un 54% de las mujeres entrevistadas sólo tiene educación básica (gráfico 2), que corresponde a un 53,3% a edades entre 46 y 65 años (gráfico N° 4). El número de años de educación aumenta en los rangos menores de 45 años. Sin embargo al preguntar si ha completado sus estudios en cualquier nivel, más de un 50% no completa sus estudios (gráfico n° 3).

GRÁFICO N°2 - Nivel de educación en porcentaje



**GRÁFICO N°3
Estado de educación porcentaje**

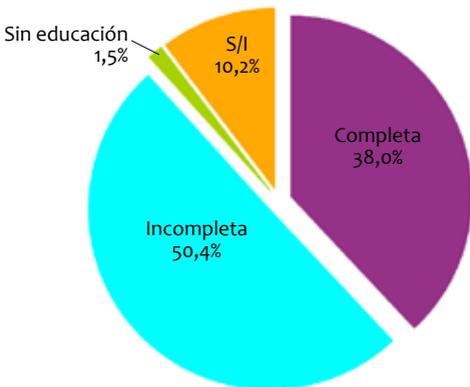


GRÁFICO N°4 - Educación incompleta por rango de edad

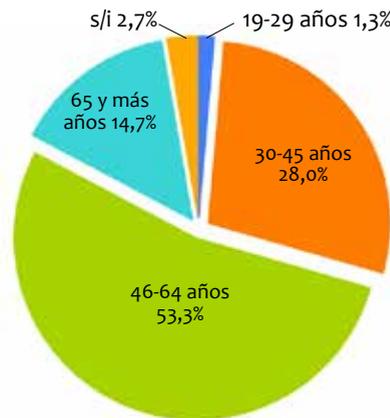
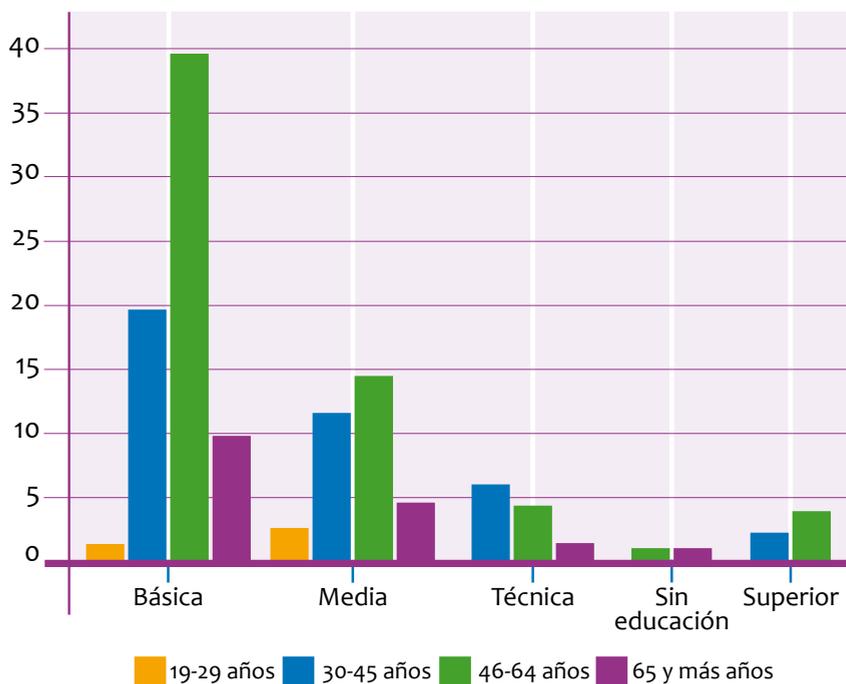


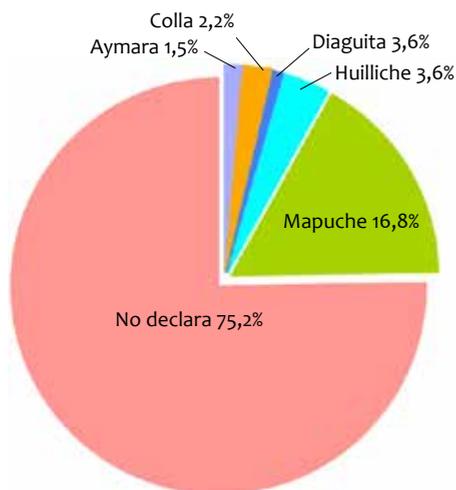
GRÁFICO N°5 - Nivel de educación y rango de edad



Pueblos Originarios

Un 24,8% declara pertenecer a pueblos originarios, siendo el mayor porcentaje la correspondiente al pueblo Mapuche. En relación a las edades, el mayor punto de pertenencia corresponde al tramo entre 16 y 64 años (gráfico N° 7)

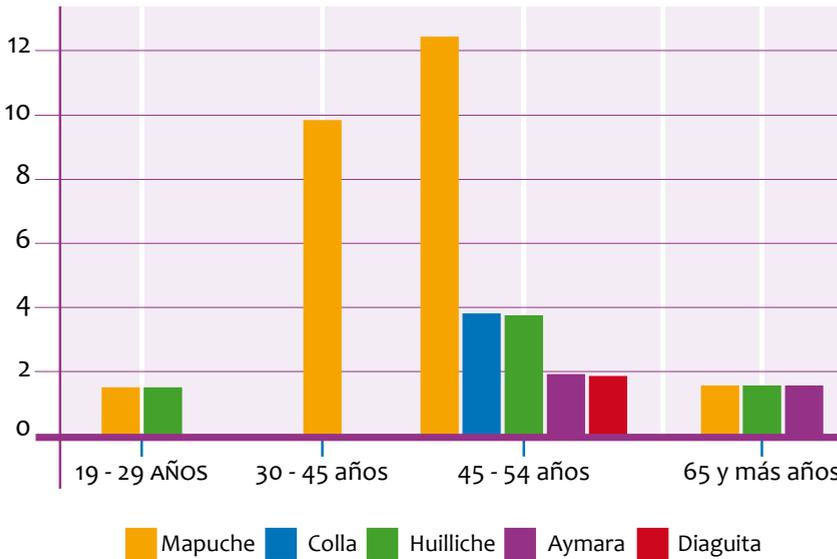
GRÁFICO N°6 - Distribución porcentual de pertenencia a pueblo originario



Es interesante destacar que en el VII Censo Nacional Agropecuario 2007, de las 301.269 explotaciones censadas, un 15,39% corresponde a pueblos originarios con un 2,6% de las superficie. Por otro lado, el Censo no da cuenta de personas que se declaren como pueblo Huilliche. En el caso del pueblo Colla el porcentaje a nivel nacional es de un 0,12%¹, por lo tanto las productoras entrevistadas corresponden al 5,56% del porcentaje a nivel nacional.

Al cruzar información con rango de edad, es claro que el reconocimiento de pertenencia a pueblo originario se encuentra con mayor frecuencia en mujeres mayores de 46 años.

GRÁFICO N°7 - Pertenencia a pueblo originario por rango de edad



CARACTERIZACIÓN PRODUCTIVA

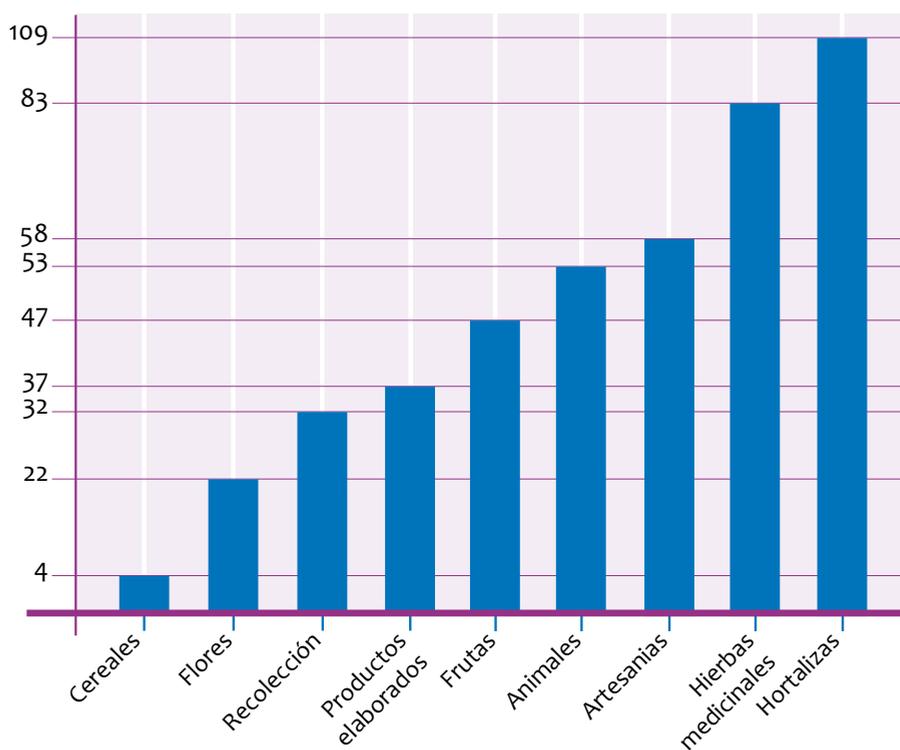
Tipo de productos

La producción es bastante diversificada y se trabaja mas de un tipo de producto, dentro de los cuales el cultivo de hortalizas es el de mayor frecuencia (79,6%). Estos cultivos se complementan con: hierbas medicinales, frutas, flores, cereales (en muy bajo porcentaje), animales menores; generalmente aves de corral, productos elaborados (mermeladas) y en menor porcentaje artesanías. El 20,4% de mujeres que no produce hortalizas, están dedicadas a la artesanía², cultivo de hierbas medicinales, productos elaborados y recolección. El gráfico siguiente muestra la frecuencia en los distintos tipos de producción, no siendo ninguno de estos exclusivo.

¹ VII Censo Nacional Agropecuario, año 2007

² Artesanía entendida como la transformación de los productos de la naturaleza: hilados de lana y en tejidos, semillas en ornamentos, etc.

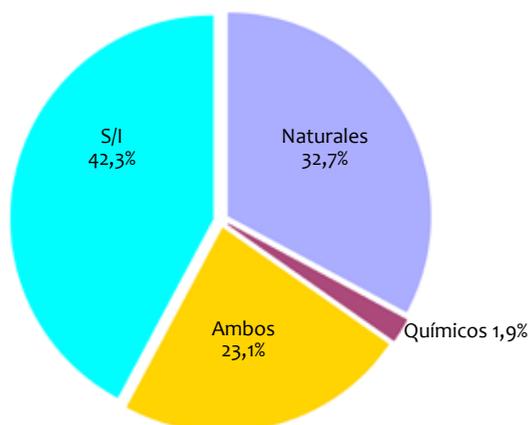
GRÁFICO N°8 - Frecuencia del tipo de cultivos



Uso de fertilizantes y plaguicidas

El 75,9% de las productoras entrevistadas que cultivan la tierra, afirma utilizar fertilizantes y plaguicidas en sus cultivos; de este porcentaje, el 32,7% sólo utiliza naturales, 1,9% sólo químicos. El uso de ambos productos, químicos y naturales, se debe a la diversificación de los cultivos, entendiendo que algunos son intensivos.

GRÁFICO N°9 - Uso de Fertilizantes y plaguicidas

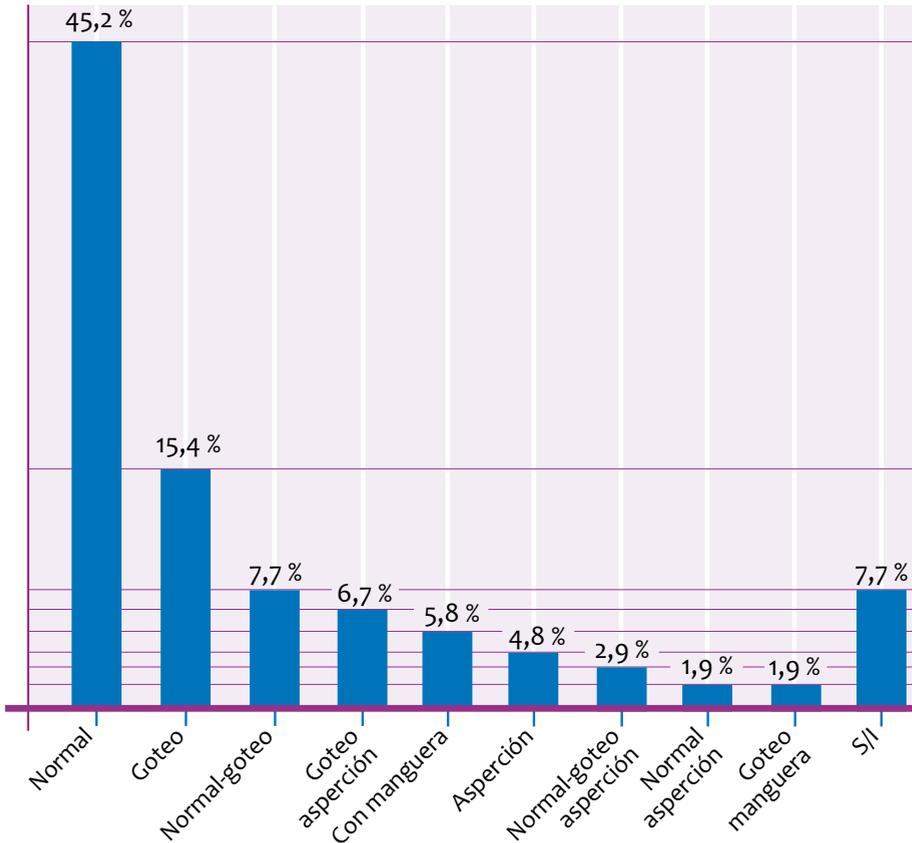


SISTEMA DE RIEGO Y ESTADO DE PROPIEDAD DEL USO DE AGUA

Riego

Las mujeres productoras agrícolas utilizan distintas formas de riego relacionado con el tipo de cultivo, siendo el más generalizado el riego normal (surco o tendido)

GRÁFICO N°10 - Tipo de Riego



Estado de Propiedad del uso de agua

La categorización para la propiedad y el uso del agua, es la utilizada en el Censo Nacional Agropecuario 2007. Bajo este criterio, el uso del agua, en su mayoría proviene de pozos y vertientes que suman un 71,1% (gráfico N° 11). Respecto al estado de la propiedad del uso de agua, un 33,7% está regulado o en vías de regulación (gráfico N° 12)

GRÁFICO N°11
Tipo de riego

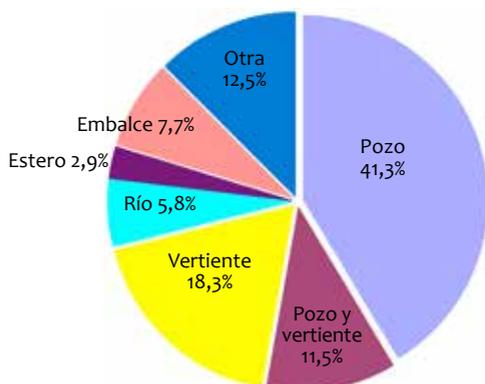
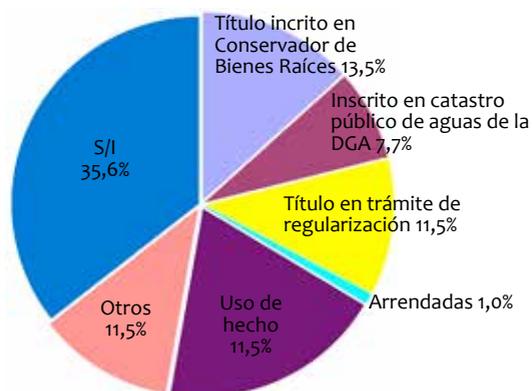


GRÁFICO N°12
Estado de propiedad de uso del agua



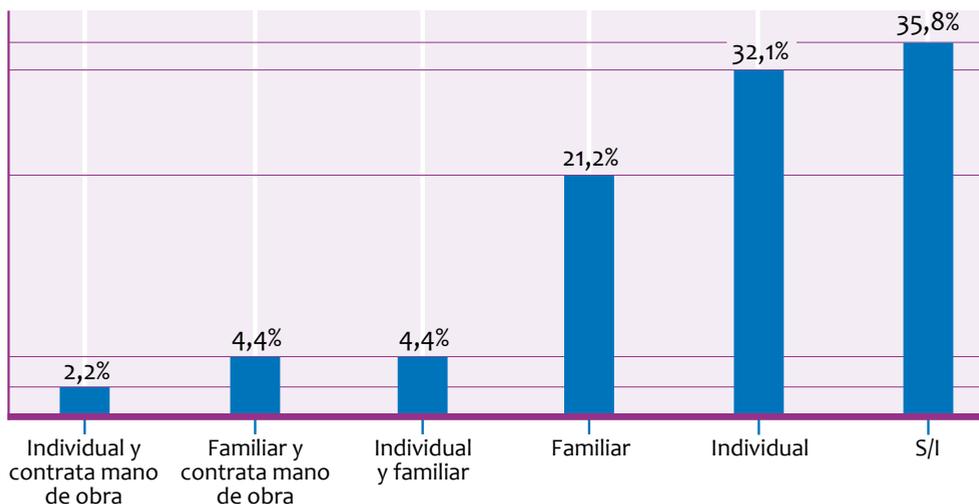
TIPO DE PRODUCCIÓN E INGRESOS

El tipo de producción corresponde a la forma de trabajo: individual o colectiva; con otros miembros de la familia o si contrata mano de obra, ya sea para los productos obtenidos del trabajo de la tierra, artesanías, elaborados y/o quienes realizan labores de recolección.

Las entrevistas dieron como resultado que solo un 6,6% contrata mano de obra para algunos de sus productos, teniendo una producción de tipo individual o familiar para los otros. En su mayoría la producción es de tipo individual.

Frente a la información sobre sus ingresos, si constituían una fuente principal o complementaria, la información no es concluyente dado que en general no contestan, sin embargo un 12,4% de las mujeres que producen hortalizas (entre otros productos), informan que es su ingreso principal.

GRÁFICO N°13 - Distribución porcentual del tipo de producción

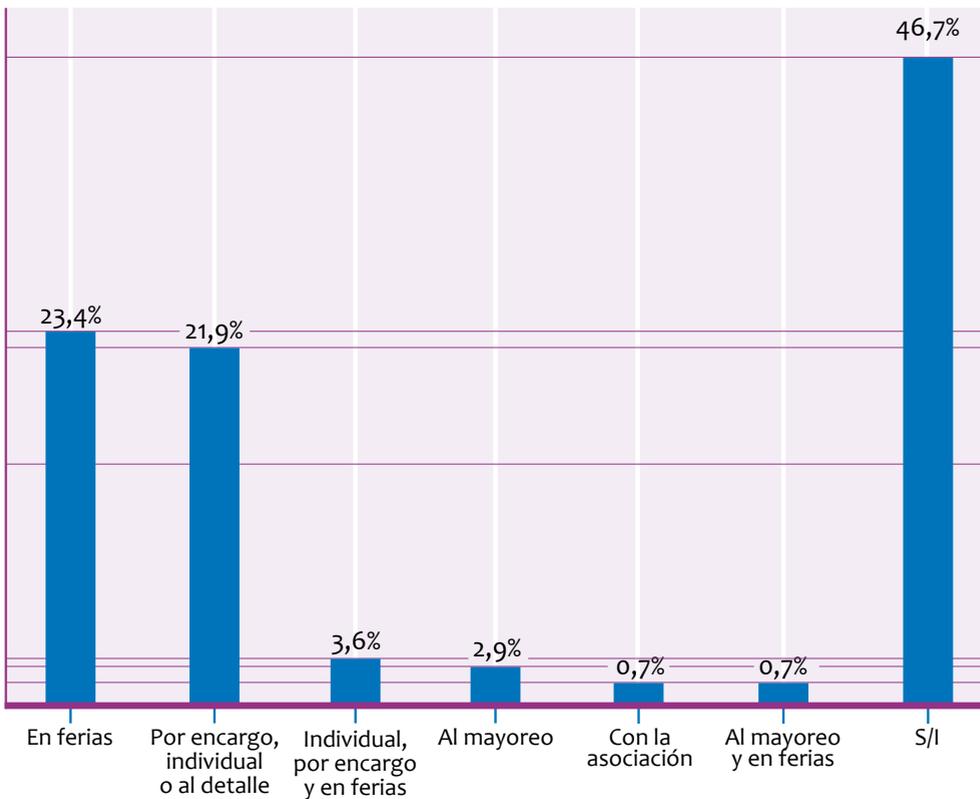


Comercialización, resolución sanitaria, certificación y créditos

Un 7,3 % de las productoras entrevistadas tiene resolución sanitaria para sus hortalizas, o algún tipo de certificación para sus semillas, La gran mayoría considera que existen grandes obstáculos y exigencias para la obtención de permisos comercializadores y de resolución sanitaria para sus productos elaborados.

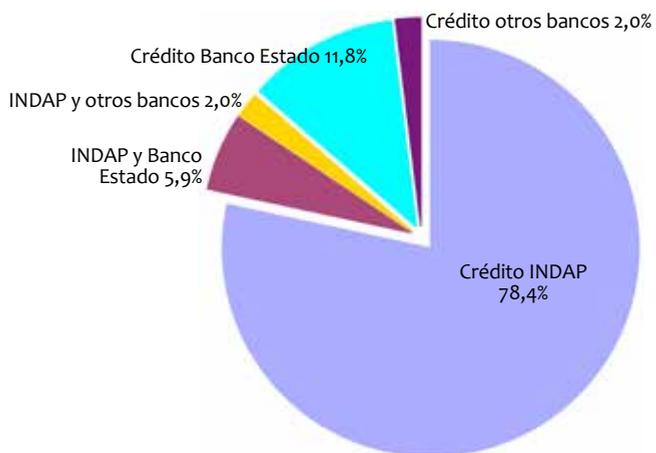
En relación a la comercialización, es posible destacar que un 23,4% comercializa en ferias, un 21,9% por encargo individual y al detalle, un 3,6% por encargo y en ferias, un 2,9% al mayoreo, un 0,7% con la asociación y otro 0,7% al mayoreo y en ferias. Un alto porcentaje de entrevistadas no entrega esta información, con una cifra de un 46,7%.

GRÁFICO N°14 - Distribución porcentual de la forma de comercialización



La información respecto a créditos revela que un 37,2% de las entrevistadas tiene créditos, ya sea de INDAP, Banco Estado u otros bancos, el resto produce con sus propios recursos. Del porcentaje que tiene crédito, más de un 80% proviene de INDAP, distribuyéndose como lo muestra el gráfico N° 15.

GRÁFICO N°15 - Distribución porcentual de las productoras que tienen crédito



LAS VERDURAS VAN DE BODA

*Doña pimienta y don laurel
Una gran boda quieren hacer.*

*Que guapa viene doña pimienta
Con un ramito de flores secas.*

*Y don laurel muy coqueto
Lleva levita, guante y sombrero.*

*Es la madrina doña cebolla
Con muchas capas y una gran cola.*

*Doña papa que va a la moda
Lleva un tocado de terracota.*

*Y don pimienta siempre tan alto
Con traje verde todo un encanto.*

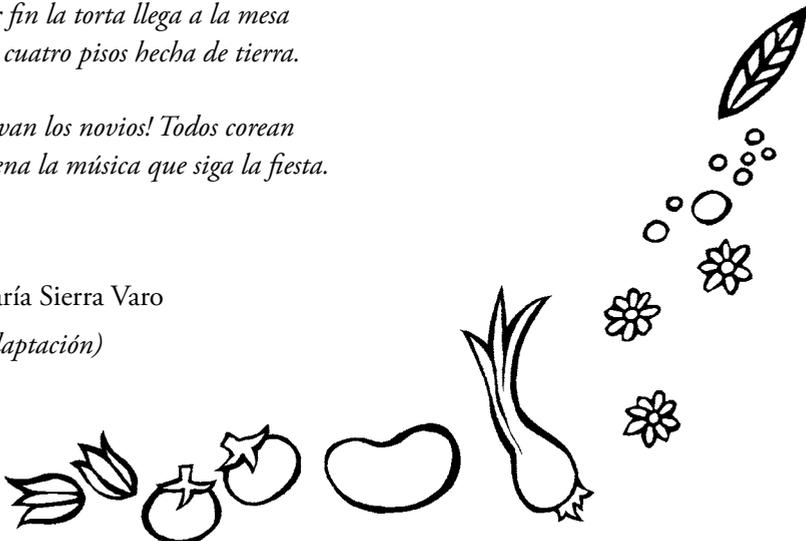
*De rojo llegan muchos tomates
Vienen juntitos sin separarse.*

*Hay de bebida agua de lluvia
En campanillas de color fucsia.*

*Por fin la torta llega a la mesa
De cuatro pisos hecha de tierra.*

*¡Vivan los novios! Todos corean
Suena la música que siga la fiesta.*

María Sierra Varo
(adaptación)



EL TRABAJO Y LA PRODUCCION DE LAS MUJERES

La producción de las mujeres, para los efectos de esta Cartografía Productiva, la hemos dividido en siete categorías y de acuerdo al orden de importancia que las mujeres le dan a su trabajo productivo. Ellas son:

1. Producción de hortalizas y cereales.
2. Producción de árboles frutales y frutos de origen silvestre.
3. Producción de flores y plantas medicinales.
4. Producción de alimentos elaborados.
5. Producción de artesanías.
6. Crianza de aves de corral y ganado menor.
7. Turismo rural y actividades afines.



1 ● PRODUCCION DE HORTALIZAS Y CEREALES





En Chile existe la cultura de mucho consumo de verduras y cereales en nuestra alimentación diaria, así tenemos que nuestros platos típicos de verano son el pastel de choclo, los porotos granados, la cazuela de vacuno y ave que lleva papas, zapallos y choclos como complemento. En los platos de invierno tenemos los porotos con mote, la carbonada, el charquicán, las lentejas, las arvejas y los garbanzos. Las habas y porotos verdes son también nuestras ensaladas preferidas de la estación del verano. Y En invierno como en verano los platos de fondo siempre estarán acompañados de ricas ensaladas surtidas donde abundan los tomates, las cebollas blancas y moradas, las paltas, las lechugas de diferentes tipos (escarola, costina, la milanesa, etc.). No queremos que esta cultura se pierda, porque cuando hablamos de soberanía alimentaria, también de esto estamos hablando.

En todos los hogares chilenos, siempre habrá en la despensa más alimentos de origen vegetal, que animal; y hoy en nuestras mesas, es más frecuente encontrar un plato de arroz acompañado con papas fritas, sobre todo las chilotas que son las más sabrosas, o de las tortillas de berenjenas, de zapallos italianos y de todo tipo de verduras, que van desplazando a los trozos de carne asada por sus altos costos en el mercado.

Así amiga y amigo lector, estas mujeres socias de ANAMURI, cada día se suman a esta campaña de producir alimentos de origen vegetal sanos, limpios y con precios más bajos que las grandes tiendas. Las mujeres rurales y campesinas ponen en práctica los conocimientos ancestrales y la sabiduría campesina en el manejo de cultivos orgánicos, para llevar directamente desde las ferias y mercados locales a los hogares urbanos y rurales una variedad de hortalizas, verduras y cereales, libres de agro tóxicos que de seguro ustedes recrearan con sus laboriosas manos.

HORTALIZAS Y CERALES

Ajo, ajíes, arvejas, acelgas, avena, berenjenas, betarraga, brócoli, cebollas, cibulett, cilantro, coliflor, habas, espinacas, lechugas, lentejas, maíz, orégano, papas, perejil, porotos, pimientos, repollo, trigo, zapallo italiano, zapallo, zanahorias.

Productoras:

SONIA MOLINA PEÑA

Región de Atacama, provincia de Huasco, comuna de Vallenar, sector el Morro. 61 años, agricultora, estudios medios completos. Socia de la organización “Las Añañucas”.

Producción: huerta de hortalizas, con producción de árboles frutales de nogales y cítricos, comercializa en la comuna de Vallenar, comparten el agua de riego en comunidad de su sector. Es curadora de semillas

SARA PALLAUTA C.

Región de Atacama, provincia de Huasco, comuna de Vallenar, sector El Morro. 59 años, agricultora, estudios básicos completos. Socia de la organización “Las Añañucas”.

Producción de hortalizas, no específica, comercializa en su casa, comparten el agua de riego en comunidad de su sector. Tiene crédito INDAP.

ALICIA DÍAZ DÍAZ

Región de Atacama, provincia de Huasco, comuna de Vallenar, sector Llanos de Soto, 52 años, agricultora, estudios medios completos. Socia de la organización “Las Añañucas”.

Producción de hortalizas: productora de tomate bajo plástico, porotos, lechuga, pepino de ensalada, etc. Comercializa en la provincia del Huasco. Uso de agua con acciones en riego tecnificado. Tiene crédito INDAP.

MARIA SANDOVAL

Región de Atacama, provincia de Huasco, comuna de Vallenar, sector Las Porotas. 52 años, agricultora, estudios básicos completos. Socia de la organización “Las Añañucas”.

Producción de hortalizas: arvejas ajíes, tomate al aire libre. Y producción de árboles frutales: Limones y naranjos, la comercialización es de carácter local. Tiene crédito INDAP.

IRIS ORTIZ GALLEGUILLOS

Región de Atacama, provincia de Huasco, comuna de Vallenar, sector Las Porotas, 46 años, estudios medios completos. Socia de la organización “Las Añañucas”.

Producción de hortalizas: produce almácigos, para invernaderos.

VÍCTOR RENÉ ROBLES OLATE

Región de Atacama, comuna de Copiapó, de la Comunidad de Serranía Poblete, al interior en la localidad de San Pedro. 48 años, con estudios básicos completos. De origen Colla. Fono 62319246.

Producción hortalizas: lechugas, rábanos, betarragas, cilantro, choclos, melones, cebollas. Es su fuente de ingresos complementaria, de tipo individual, utiliza pesticidas y fertilizantes no específica cuáles. Utiliza riego normal y por goteo, con título de agua en trámite de regularización. Vende sus productos en la feria.

JAIME JAVIER ROBLES SALINAS

Región de Atacama, comuna de Copiapó, de la comunidad Colla de Serranía Poblete, en la localidad de San Pedro. 43 años con estudios básicos incompletos.

Producción hortalizas, utiliza pesticidas químicos y fertilizantes naturales. Usa agua de riego normal, con título en trámite de regularización. Declara obtener ingresos por concepto de elaboración de quesos y es su fuente de ingresos principal y de producción individual.

NELSON TORREJON ROBLES

Región de Atacama, comuna de Copiapó, de la comunidad Colla Serranía Poblete, al interior de la Hacienda San Pedro, de la localidad de San Pedro, 52 años, con educación media completa, perteneciente al pueblo Colla. Fono 217435.

Producción hortalizas: tomates, cebollas, betarragas, zanahorias, papas, rábanos brócoli, lechugas, etc.

Frutales: aceitunas, melones, sandías. Es su fuente complementaria de ingresos, utiliza, pesticidas que no dañen insectos beneficiosos y utiliza guano de cabra. Riego normal y por goteo, con título en trámite de regularización.

Produce miel, 20 kilos por panal, como fuente de ingresos complementaria.

Recolecta chañar, fruta silvestre y elabora mermelada de alcayota.

Cultivos de hierbas medicinales: menta, corteza chañar, hierba buena, ajeno, hierba luisa, aloe vera, romero castillo. La producción es de tipo familiar.

MARÍA ISABEL CARTAGENA IBACACHE

Región de Atacama, comuna de Copiapó, con domicilio en el Pueblo de San Fernando. 62 años, con estudios básicos. Perteneciente a la Red Atacameña de Mujeres Rurales e Indígenas, RATMURI. Fono 82908665.

Producción de hortaliza: lechugas, repollos, brócoli, tomate, morrón, melón, sandía Utiliza pesticidas y fertilizantes, pero no específica cuáles. Declara usar agua de riego por goteo y arrendada. También produce miel de abeja y mermeladas, Sus ingresos los obtiene en forma individual, por la producción de miel. Tiene crédito INDAP.

FLORENCIA MARGARITA ARÓSTICA CORDERO

Región de Atacama, comuna de Copiapó, domiciliada en Parcela 30 de la localidad de Toledo. De origen Colla. 59 años, con educación media completa. Perteneciente a la Red Atacameña de Mujeres Rurales e Indígenas. RATMURI. Fonos 235851 - 76157851.

Producción de hortalizas: no específica, utiliza pesticidas y fertilizantes químicos. Utiliza riego por goteo y normal. El agua se encuentra inscrita en el Conservador de Bienes Raíces. La producción es familiar, contratan mano de obra externa para producir. No está asociada para la comercialización y la venden directamente en la feria Lo Valledor de Santiago. Las hortalizas las producen en mediería.

GONZALO BRUNA JOFRÉ

Región de Atacama, comuna de Copiapó, de Comunidad Colla de Serranía Poblete, localidad de San Pedro. 52 años, con estudios básicos completos. Fono 88924049.

Producción de hortalizas y frutales: de carácter individual, como fuente de ingreso complementaria. Utiliza pesticidas y fertilizantes químicos y naturales. Con riego normal, con título en trámite de regularización. Vende sus productos al detalle de negocio en negocio.

MYRIAM DANISA AGUILAR DÍAZ

Región Metropolitana, comuna de Lampa, localidad de Lampa. Domiciliada en Camino Vecinal Lo Vargas, parcela N° 8. Tiene 46 años con estudios técnicos completos, integrante de AMAPACH. Fonos 8421471, 83871973 - myriam_osito@hotmail.com.

Producción de hortalizas: berros hidropónicos, rucula.

Utiliza pesticidas orgánicos: purén de ortiga, tabaco y fertilizantes: calcio, rajmeris, potasio, ronohumónico, fierro, nutrientes. Utiliza riego por goteo y con bombas, con agua de pozo. Con título en trámite de regularización.

Crianza de aves y animales: aves ponedoras, 2 colmenas de abejas, 20 ovejas con las que ocupa la lana para hilar, en telar mapuche.

Recolección de plantas: para usarlas en teñido de lana natural. Y semillas para hacer artesanías en fieltro.

Productos elaborados: miel de arrope.

Actividades artesanales: lana hilada y teñida con colores naturales. Confección de prendas en telar mapuche. Joyería en fieltro.

Hierbas medicinales: salvia, menta, romero, laurel.

Certificación en trámite, no se especifica para que productos.

Su producción es de carácter individual, la producción de hortalizas es su fuente principal, las otras son actividades complementarias. Vende las hortalizas al por mayor a los packing y en las artesanías en las ferias artesanales.

CARLOS HECTOR ANTONIO OPAZO BASCUÑAN

Región Metropolitana, comuna de Lampa, domiciliado en Parcela N° 19, sitio 7, localidad Central Lo Vargas. 71 años, con estudios básicos incompletos. Fonos 28421453 - 96550287 - opazocarlos21@hotmail.com.

Producción de hortalizas, frutales, flores y semillas criollas de cereales.

Utiliza pesticidas y fertilizantes naturales. Tipo de riego por goteo, con agua de pozo comunitario por sondaje. No comercializa, sus productos son de consumo familiar. No tiene créditos con INDAP, ni bancos.

MARÍA BARRIENTOS GALLEGOS

Región de Valparaíso, comuna de Casablanca, domiciliada en Teniente Merino, pasaje 5. N° 3. Edad 63 años, educación básica incompleta. Integrante del Sindicato de Trabajadoras Temporeras. Fono 92839293.

Producción de hortalizas, flores y hierbas medicinales. Las produce sólo para el consumo familiar.

BLANCA ARCENIA MORALES GÁLVEZ

Región del Libertador Bernardo O'Higgins, de la comuna de Lolol, localidad Rincón de las Ovejas. 46 años, con estudios básicos completos. De la Agrupación ACUMUL. Fono 94626757.

Producción de hortalizas: tomates, ajos, lechugas, cilantro, orégano, perejil.

No utiliza pesticidas químicos, si utiliza abono orgánico, tierra de hojas, cobre. Utiliza riego normal, con agua de noria a través de motor eléctrico.

Crianza de aves: vende huevos y pollos.

Productos elaborados: prepara conservas y mermeladas con frutas de la estación.

Hierbas medicinales: para el consumo y la vecindad: Éter, matico, llantén, paico, ruda, hierba dulce. Vende sus productos en la casa y recorre en el pueblo.

Tiene crédito INDAP - PRODEMU.

FRANCISCA DE LAS MERCEDES MUÑOZ GAETE

Región del Libertador Bernardo O'Higgins, de la comuna de Lolol, localidad La Vega abajo. 72 años, con estudios básicos incompletos. Fono 77344008.

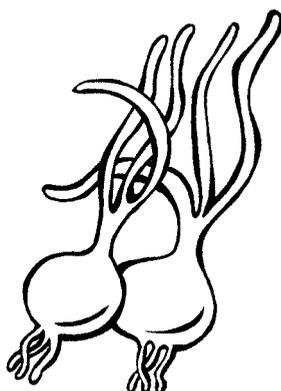
Producción de hortalizas: maíz, porotos, cebollas, papas, tomates.

Frutales: nísperos, higueras, parras, duraznos, olivos, paltas. Utiliza abonos naturales como guano de ovejas. Utiliza riego de pozo a través de motor eléctrico.

Crianza de aves de corral y ovejas.

Actividades artesanales: Cantora a lo Divino, por tradición.

Hierbas medicinales. Llantén, toronjil, ruda. Toda la producción complementaria que realiza con su esposo.



SONIA DEL CARMEN ZÚÑIGA MUÑOZ

Región del Libertador Bernardo O'Higgins, de la comuna de Lolol, localidad de La vega Abajo. 50 años, con educación básica incompleta. Fono 77344008.

Producción de hortalizas: tomates, porotos, cebollas, lechugas. Flores surtidas y claveles.

Hierbas medicinales: poleo, menta. Además tienen crianza de aves de corral.

Utiliza pesticidas y abonos orgánicos y naturales. Riego por goteo y a veces por manguera.

BERNARDA DE LAS MERCEDES GAETE VILCHES

Región del Libertador Bernardo O'Higgins, comuna de Lolol, localidad de La Vega. 53 años, con educación básica incompleta. Fono 92283234.

Producción de hortalizas: porotos, lechugas, maíz, zapallo, melón, sandía, y producción de flores como claveles, astromelias, Lilium, nardo. Hierbas medicinales: menta, cedrón, toronjil.

Utiliza pesticidas y abonos naturales para las flores y fertilizantes: majada, guano de ovejas, cebollas, paja. Utiliza agua por goteo y manguera con agua de noria.

Productos elaborados: mermeladas, duraznos, mora y conservas.

Además tiene crianza de cerdos y aves. Su actividad productiva es de ingreso complementario. Y su producción es de consumo familiar. Tiene crédito INDAP.

MÓNICA DEL PILAR HORMAZABAL BAEZA

Región del Bio-Bio, comuna del Carmen, localidad Maipo Bajo Los Canelos, 47 años, educación básica completa, del Sindicato "Mujeres por el Desarrollo". Fonos 042/1972727 - 83502876 - hormazabalmonica@gmail.com.

Producción de Hortalizas y cereales a campo abierto. Invernadero en asociatividad con cuatro mujeres del sindicato, con producción de hortalizas en forma orgánica. Es fuente de ingreso principal. Tiene además producción de frutales.

Productos elaborados: conservas, frutos secos, huesillos, castañas en almíbar, puré de castañas. Fuente de ingreso complementaria.

Cultivos de hierbas medicinales: manzanilla, paico, menta, toronjil, orégano, matico, boldo, llantén, tilo, etc.

Crianza de aves y animales: gallinas y producción de huevos. Ovejas. Es fuente de ingreso principal.

Utiliza pesticidas orgánicos y naturales. Y fertilizantes como el bocachi, compost, abonos de guano de animales. Utiliza riego por goteo en invernadero con agua de canal.

Recolección de moras, como fuente de ingreso complementaria.

Ninguno de sus productos tiene resolución sanitaria.

La comercialización de lo que se produce en el invernadero es venta de las mujeres en sociedad.

INÉS CISTERNAS ROBLES

Región del Bio-Bio, domiciliada en sector Chilloncito, comuna de Quillón de la localidad de Chilloncito. 64 años, con estudios básicos. De la Asociación de Mujeres Campesinas Productoras La Esperanza de Quillón. Fono 88765073.

Producción de Hortalizas: Tomates, cebollas, ajíes, pimientos, porotos, habas, arvejas, perejil, apio, cilantro, cibulette.

Producción de frutales: duraznos, ciruelos, uvas, nueces, almendros.

Producción hierbas medicinales: menta, toronjil, ruda, matico, etc.

Utiliza pesticidas naturales como la ruda, ortiga, ajenjo, cenizas y fertilizantes naturales como guano de aves y animales. Utiliza riego con agua de canal, inscrito en catastro público de la Dirección General de Aguas.

Producción de aves de corral de huevos azules y panal de abejas.

Producción de mermeladas: de duraznos y membrillos.

Su producción es de carácter individual y comercializa en ferias locales. No tiene créditos institucionales.

BERTILA DEL CARMEN MEZA OLATE OLATE

Región del Bio-Bio, comuna de Cerro Negro, localidad de Quillón. 48 años, con educación media completa. De la Asociación de Mujeres Campesinas La Esperanza de Quillón.

Producción de hortalizas: habas, garbanzos, chicharos, trigo, catutos, lechugas, espinacas, betarraga, mastuerzo. Es su fuente de ingresos principal.

Producción de flores; rosas, aloe vera

Productos elaborados; vino pipeño, filtrados y elaborados. Producción de mermeladas de uva y de tomates. Producción de licores de mística y enguindados.

Producción de hierbas medicinales: pelonera, hierbabuena, toronjil cuyano, ortiga, matico, llantén, etc.

Utiliza pesticidas y fertilizantes naturales, también salitre. Utiliza riego con agua de pozo.

MARÍA CRUZ HENRÍQUEZ

Región del Bio-Bio, comuna de Quillón, domiciliada en Manque Norte s/n Cerro Negro. 64 años, con educación básica incompleta. De la Asociación Nacional de Mujeres Campesinas Productoras La Esperanza de Quillón. Fono 84437520.

Producción de hortalizas: habas, arvejas, tomates, ajíes, acelgas, albahaca.

Producción de cereales: porotos

Producción de flores: rosas, petunias, dalias, camelias, magnolios.

Producción de frutales: Duraznos, membrillos, manzanos.

Producción de hierbas medicinales: menta, hinojo, cedrón, radal, laurel, boldo, manzanilla, maqui, etc.

Utiliza riego botado que proviene de embalse de regulación estacional.

Toda su producción es su fuente de ingreso complementaria.

ELENA ALICIA SILVA FIERRO

Región del Bio-Bio, comuna de Tomé, domiciliada en pasaje Aysén 560, Bio-Bio. 54 años, con estudios técnicos completos. Socia de la Unión Comunal de Huertos Orgánicos de Tomé. (fonos 2657530, 99607567 - elenasilvafe@yahoo.com)

Producción de hortalizas: lechugas, acelgas, repollos, cilantros, perejil y quinua.

Productos elaborados: produce mermeladas de ciruela, frutillas, manzana, conservas de frutas diversas y licores de guinda, higo, mora, membrillo, etc.

Producción de hierbas medicinales: menta, poleo, ruda, toronjil, hinojo, cedrón, etc.

Tiene además crianza de gallinas y producción de huevos

Utiliza fertilizantes y pesticidas naturales y riego normal con manguera. Utiliza agua de vertiente en uso de hecho. Toda su producción es fuente de ingresos complementaria. Comercializa sus productos con una amiga integrante de la Unión Comunal. Además entrega servicios de banquetería en ferias, eventos y familias.

Recibe asistencia técnica de CET- SUR.

ELIANA DEL CARMEN CATALÁN LINCOLEO

Región de la Araucanía, comuna de Temuco. 64 años, con educación superior. Pueblo originario Mapuche, de la Agrupación Hueichafe Domo (Asoc. Indígena). Fonos 45/649843 - 68634094.

Producción de hortalizas: papas, lechugas, tomates, alcachofas, repollo, cilantro, perejil, acelgas, ajíes, apio, orégano, etc.

Producción de cereales: trigo, avena, lupinos.

Producción de frutales: cerezos, ciruelas, manzanas, frutillas, duraznos.

Producción de flores: rosas, liliium.

Producción de hierbas medicinales: ruda, ajenjo, mentas, culén, llantén, canelo, matico.

Crianza de aves y animales: no específica.

Utiliza pesticidas de cenizas, hortigas, todo a través de un procesamiento. Azufre, sulfato de cobre, ajíes, entre otros. Y fertilizantes naturales: humus, compost, también utiliza fertilizantes químicos de matamalezas para el trigo y salitre potásico (triple).

Riego por aspersión y normal de lluvia, con agua de vertiente y de estero, con uso de hecho, y título inscrito en conservador de Bienes Raíces.

La producción de hortalizas y cereales, es su fuente de ingresos principal. También la venta de ganado y miel.

Productos elaborados: mermeladas de duraznos, cerezas, frutillas, mora como fuente de ingresos complementaria.

La producción es de carácter familiar y se contrata mano de obra externa para producir cereal, hortalizas y la producción de ganado. La comercialización es de carácter individual. No tiene crédito INDAP, produce con recursos propios.

PATRICIA ÁLVAREZ OJEDA

Región de los Ríos, comuna de Paillaco, localidad de Paillaco. 43 años, con educación básica completa, del Comité de Pequeñas Productoras de Hortalizas y Chacarería. Fono 84223878.

Producción de hortalizas: lechugas, acelgas, cilantro, cibulett, arvejas, habas, porotos, papas, avena y producción de flores.

Producción de hierbas medicinales: menta, orégano, tomillo.

Utiliza pesticidas y fertilizantes naturales para las hortalizas y flores. Pesticidas y fertilizantes químicos para las papas y avena.

Utiliza riego por goteo y aspersión, el agua está en trámite de regularización.

Otros productos: crianza de aves y porcinos, y recolección de champiñones y digueños.

Productos elaborados: mermeladas, tejidos de lana, (chalecos, guantes, medias, gorros).

La producción es de tipo familiar, como fuente de ingreso complementaria, no está asociada para la comercialización y vende en ferias y a domicilio.

Tiene crédito INDAP y asistencia técnica.

MARÍA LUISA PICHICONA HERRERA

Región de los Ríos, comuna de Paillaco, localidad Paillaco. Domiciliada en La Luna-Yerbas Buenas. 65 años, con estudios medios incompletos. De origen mapuche. Socia de Comité de Productoras y Hortalizas. Fono 93079387 - mpichicon@gmail.com.

Producción de hortalizas: Betarragas, lechugas, acelgas, cilantro, puerros. Papas (desiree y rosara). Trigo (ottober) y avena blanca de grano.

Hierbas medicinales: menta poleo, yerba buena.

Utiliza pesticidas y fertilizantes naturales en menor escala para las hortalizas y químicos (herbicidas) para el trigo y las papas.

Utiliza tipo de riego por aspersión, tiene agua de estero, con título inscrito en el Conservador de Bienes Raíces.

Otros productos: aves de corral, bovinos y lechería

Productos elaborados: mermeladas de frutas y elaboración de conservas.

Si tiene resolución sanitaria para el agua, analizada de manera física, química y bacteriológica. La producción es de tipo familiar, como fuente de ingresos principal, para la producción de las papas y el trigo se contrata mano de obra externa. La venta de sus productos se realiza en ferias libres, y fruterías. Tiene crédito INDAP y créditos bancarios, también asistencia técnica.



ANA MARÍA ROSALES CUEVAS

Región de los Ríos, comuna de Paillaco, localidad Paillaco, domiciliada en Santa Filomena, Parcela N° 2. Edad 53 años, con estudios básicos completos. Socia Comité Productoras del Campo. Fono 90009204.

Producción de hortalizas: lechugas, acelgas, cilantro, papas.

Hierbas medicinales: yerba buena, menta blanca y negra, manzanilla, llantén, laurel de cocina, ruda.

Producción de aves:(gallinas y patos) porcinos y huevos.

Productos elaborados: queso artesanal.

Utiliza pesticidas y fertilizantes químicos para las hortalizas y papas. Con agua de pozo para las hortalizas y la preparación de los quesos es producción familiar. Para la producción de las papas se contrata mano de obra externa.

Comercializa en ferias libres de forma individual. Tiene crédito INDAP.

NATIVIDAD LEAL BURGOS

Región de los Ríos, comuna de Paillaco, localidad de Paillaco, domiciliada en Radal, la Luna. 72 años, con educación básica incompleta. Socia Comité productoras del Campo.

Producción de hortalizas: Papas

Otros productos: aves y huevos.

Productos elaborados: pollos faenados y harina tostada

Utiliza fertilizantes químicos para la producción de papas. Con agua de pozo. Su producción es de carácter familiar, que vende en la feria.

SILVIA UBERLINDA LEAL RUBILAR

Región de los Ríos, comuna de Paillaco, localidad de Paillaco, domiciliada en La Luna, sector el Casino, las Lomas. 58 años. Con estudios básicos incompletos. De pueblo originario mapuche. Fono 66004121.

Producción de hortalizas: lechuga, betarragas, repollo, zapallo, zanahoria, rabanito, coliflor, albahaca, perejil, cilantro, porotos, arvejas, maíz, papas.

Frutales. Cerezas, ciruelas, duraznos, peras, kiwi

Hierbas medicinales: cedrón, éter, manzanilla, menta, paico, llantén, hinojo, quintral de maqui, salvia, romero, luna, melisa, palo, trebal, tomillo, yerba buena, menta, poleo, toronjil, laurel.

Crianza de animales: Bovinos, ovinos y porcinos

Productos elaborados: mermeladas, lana hilada, chalecos.

Utiliza pesticidas naturales para las hortalizas y pesticidas químicos para la producción de papas. No especifica riego. Todos los productos mencionados son de producción familiar, como fuente complementaria de recursos. Se comercializa en ferias libres, de forma individual y venta directa en negocios. Trabaja con recursos propios.

ROSA BUSTOS CONTRERAS

Región de los Ríos, comuna La Unión, localidad La Unión, domiciliada en Choroico. 37 años, con estudios medios incompletos. Socia del Comité de productoras y Hortalizas. Fono 8901876.

Producción de hortalizas: Lechugas, cilantro, arvejas, choclo, maíz, zanahoria y habas.

Frutales: berries, frambuesas y arándanos, frutillas.

Producción de semillas: arvejas, habas, semillas de hortalizas, poroto.

Otros productos: aves y vacunos

Recolección de champiñones, murta y mora.

Productos elaborados: mermeladas y conservas de frutas.

Utiliza pesticidas y fertilizantes naturales, pero también químicos en toda la producción.

Utiliza riego por goteo y aspersión, el agua está inscrita en el Conservador de Bienes Raíces. En la producción de hortalizas y conservas se trabaja en familia.

En tanto para la producción y cosecha de frambuesas, arándanos y berries, contrata mano de obra externa. Está asociada con Alifut, Valle Verde, Summace, para la comercialización de berries. Tiene código SAG, tiene crédito INDAP y Banco Estado.

LUZ MARINA RISCO VERA

Región de los Ríos, comuna de Paillaco, localidad de Paillaco, domiciliada en Lautaro, esquina Balmaceda. 63 años, con estudios básicos incompletos. Del Comité de Productoras del Campo. Fono 99221855.

Producción de hortalizas: acelgas, cilantro, lechugas, rabanitos, ruibarbos, porotos, habas. Frutales, berries, frambuesas, ciruelas, cerezos.

Producción de hierbas medicinales: menta, poleo, romero, toronjil, cedrón.

Productos elaborados: mermeladas y conservas.

Utiliza pesticidas naturales para las hortalizas, cerezos y ciruelos.

Utiliza pesticidas y fertilizantes químicos para las hortalizas y berries. Con riego normal. Toda la Producción es de carácter individual, no se encuentra asociada para la producción y comercialización. Vende sus productos en ferias libres y casa a casa.

XIMENA MANSILLA PÉREZ

Región de los Ríos, comuna de Paillaco, localidad de Paillaco, domiciliada en Huechafé Alto, 45 años, con estudios básicos incompletos, del Comité de Productores del Campo, Fono 85416924.

Producción de hortalizas: lechugas, espinacas, cilantro, acelgas, porotos, arvejas, cilantro, choclos, papas.

Crianza de animales: vacunos y ovinos.

Utiliza pesticidas naturales y químicos para las hortalizas y papas. Utiliza riesgo normal, con agua de pozo en uso de hecho. Toda la producción es de origen familiar. No se encuentra asociada y comercializa en ferias libres y fruterías (por encargo).

Tiene crédito INDAP, y recibe asistencia técnica.

SILVIA QUEZADA PEÑA

Región de los Ríos, comuna de Paillaco, localidad Paillaco, domiciliada en Hijuela 7, Liucura. Es socia del “Comité pequeños agricultores, hortaliceros, chacareros”.

Producción de hortalizas: acelgas, espinacas, lechugas, cibulett, perejil, cilantro.

Producción de frutales: manzanas y ciruelas, grosellas y frutillas.

Productos elaborados: mermeladas y licores. Tiene producción de miel, además realiza recolección de changles y champiñones.

Utiliza hierbas medicinales para el control de plagas y consumo familiar.

Utiliza pesticidas y fertilizantes naturales. Tiene agua de pozo, toda la producción es de carácter familiar, no se encuentra asociada. Comercializa en ferias libres, por encargo y en fruterías. Tiene crédito INDAP.

MARÍA RISCO VERA

Región de los Ríos, comuna de Paillaco, localidad de Paillaco, domiciliada en Sector El Ñadi, La Luna. 62 años, con educación superior incompleta. Fono 97197530.

Producción de hortalizas: espinacas, acelgas, lechuga, cilantro, repollo, rábano, arvejas, haba, porotos, betarragas, zanahorias, ajos, ajíes, morrones, papas y trigo.

Crianza de ganado: aves, vacuno, porcino, ovino.

Productos elaborados: mermeladas y además realiza recolección de digueñes.

Utiliza pesticidas y fertilizantes químicos para las papas y trigo y fertilizantes naturales para las hortalizas. Usa riego normal con agua de estero. Todos sus productos son de carácter familiar. La producción de hortalizas es su fuente de ingreso principal, siendo los demás productos elaborados fuente de ingreso complementario.

Vende en ferias libres, por encargos en fruterías y negocios.

Tiene crédito INDAP y asistencia técnica.

ALICIA DEL CARMEN PARDO SEPÚLVEDA

Región de los Ríos, comuna de Paillaco, localidad de Paillaco. Domiciliada en Camino a Belén, Reumen. 55 años, con estudios básicos incompletos. Asociada a los Productores chacareros. Fono 84758941.

Producción de hortalizas: cereales, papas.

Producción de frutales: castaños, avellanos

Hierbas medicinales: ruda, laurel, menta, orégano, yerba buena, toronjil, romero.

Crianza de animales: aves, ovejas, caballos.

Utiliza pesticidas y fertilizantes naturales (abono de corral) y abonos químicos (urea en mezcla y plaguicidas como captain) para los cultivos de hortalizas, frutales y papas. Usa riego por aspersión, con agua de pozo en trámite de regularización.

Toda la producción es de origen familiar y no está asociada para la comercialización.

Vende sus productos en la calle, en la feria y por encargo a domicilio. La producción la realiza con recursos propios.

ELENA GUERRA CÁCERES

Región de los Ríos, comuna de Paillaco, localidad Paillaco, domiciliada en Pichiquema. 51 años, con estudios medios completos. Socia del Comité Pequeños Agricultores de Hortalizas y Chacareros. Fono 87666441.

Producción de hortalizas: lechugas, papas, arvejas, habas, cilantro, cibulett, maíz, tomates, ajíes, acelgas, espinacas, trigo, avena. Y flores de diferentes variedades.

Hierbas medicinales: orégano y tomillo.

Crianza de animales: aves y vacunos.

Utiliza pesticidas y fertilizantes químicos en toda la producción de papas, trigo y avena.

Usa fertilizantes naturales en hortalizas y flores. Riego por goteo y aspersión, su uso es de hecho. Tiene certificación para la producción de hortalizas, que realiza en forma individual y para la producción de papas, avena y trigo, contrata mano de obra externa.

No está asociada para la comercialización y la venta la realiza en ferias libres, fruterías y por encargo de particulares. Tiene crédito INDAP y Banco Estado, contando además con asistencia técnica.

MARÍA TERESA ALVARADO HUICHACAN

Región de los Ríos, comuna de la Unión, localidad La Unión, domiciliada en Champel s/n en sector Los Esteros. 51 años, con educación básica incompleta. De la Asociación de Chacareros. Pueblo originario Mapuche. Fono 86405977.

Producción de hortalizas: cereales y berries.

Otros productos: producción de abejas, miel y sus derivados.

Productos elaborados: miel, mermeladas, conservas, artesanía en lanas.

Crianza de animales: aves de corral.

Utiliza pesticidas y fertilizantes químicos en mezcla de urea y nitrógeno y fertilizantes naturales con abono de corral, para hortalizas y cereales. Riego por goteo y aspersión, tiene agua de pozo en trámite de regularización.

Tiene certificación para los cultivos de berries, que son producción familiar y en el que también se contrata mano de obra externa. Se encuentra asociada para la comercialización en las empresas de Framberry y Soprobech. Para los demás productos comercializa de forma individual. Su producción la realiza con recursos propios.



MARÍA ERNA ALVARADO SERÓN

Región de los Ríos, comuna de Ancud, localidad de Caulín Bajo, 57 años, estudios medios incompletos. Pueblo originario Mapuche, Socia de “La Florcita de Caulín”, integrante de la Unión Comunal de Mujeres Rurales de Ancud. Fono 85248679.

Producción de hortalizas: papas, arvejas, habas, lechugas, zanahorias, betarragas, cilantro.

Cultivos de hierbas medicinales: menta, romero artemisa, hinojo.

Crianza de ganados: corderos, como fuente de ingreso complementaria.

Recolección de algas, fuente de ingreso complementaria

Productos elaborados: mermeladas de mora, ciruelas, murta, manzana; fuente de ingreso complementaria.

Actividades artesanales: Tejidos en general en lana de oveja, fuente de ingreso complementaria.

No usa pesticidas para el control de plagas, si utiliza fertilizantes naturales en abono de algas marinas, cal. No declara tipo de riego, si declara uso de agua inscrito en la Dirección General de Aguas. No tiene resolución sanitaria. La producción es de carácter individual y no comercializa.

MIRIAM ALMONACID ABURTO

Región de los Lagos, comuna de Puerto Montt, localidad La Goleta, 56 años, con estudios básicos completos. Fono 92173494.

Producción de hortalizas: papas, arvejas, habas, betarragas, porotos, cilantro.

Producción de Frutales: ciruelas, manzanas, murras, mosqueta, murta, frambuesa, grosellas.

Hierbas medicinales: matico, orégano, ajeno, hinojo, menta, llantén, limpia plata, natre, etc. Además hace recolección de pompón.

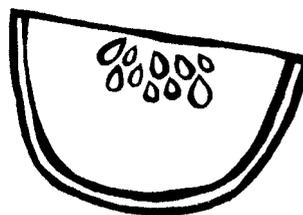
Crianza de aves de corral y ganado: aves, cerdos y vacunos

Productos elaborados: Mermeladas, conservas, queso.

Actividades artesanales: costuras, bordados en género y arpilleras.

Utiliza pesticidas y abonos naturales. Con riego normal de agua de pozo y vertiente

Todas sus actividades económicas son complementarias.



MARÍA TERESA VARGAS ABURTO

Región de Los Lagos, comuna de Puerto Montt, localidad La Goleta, 48 años, con estudios básicos completos. Fono 88647417.

Producción de hortalizas: habas, arvejas, acelgas, zanahorias, repollo, ajos, cebollas, cilantro, lentejas, maíz.

Producción de Frutales: frutillas, frambuesas, grosellas, ciruelas, manzanas, cerezos.

Hierbas medicinales: menta, yerba buena, romero, bailaguen, hinojo, limpia plata, matico, llantén, manzanilla. Además hace recolección de pompón y frutas silvestres.

Productos elaborados: mermeladas de ciruela, frambuesa, mora, mosqueta, murta. Licor de menta.

Actividades artesanales: tejidos, hilados, bordados, costuras.

Utiliza pesticidas (ceniza y otros) y abonos naturales como guano de animales. Riego normal con agua de vertiente. Su producción es individual y en comunidad, no se especifica grupo. Todas sus actividades son económicas complementarias. La comercialización la realiza en su propia casa. (Los vecinos vienen a comprar a casa).

JESSICA LORENA RUIZ SOTO

Región de Los Lagos, comuna de Puerto Montt, localidad Llanquihue Central. 30 años, con estudios básicos completos. Organización Las Hortaliceras Río Cisne de Chiquihue. Fono 74461198.

Producción de hortalizas: arvejas, papas, habas, cilantro, zanahorias, repollos.

Producción de frutas: frutillas.

Producción de hierbas medicinales: romero, toronjil cuyano, melisa, salvia, hinojo, menta, poleo, ruda, matico.

Producción de productos elaborados: mermeladas y conservas.

Utiliza fertilizantes y pesticidas naturales. Uso de riego para las frutillas, por goteo y para las hortalizas con manguera. Comercializa sus productos en forma individual y vende por encargo. Todas sus actividades son fuente de ingreso complementario.

MARÍA LUISA SOTO VARGAS

Región de los Lagos, comuna de Puerto Montt, localidad Chirquihue Central, 53 años con estudios básicos completos. De la agrupación Hortaliceras Río Cisne de ACUTRA-DE. Fono 77131458.

Producción de hortalizas: papas, lechugas, zanahorias, arvejas, habas, repollo, cebollas.

Hierbas medicinales: poleo, laurel, rosa mosqueta, hinojo, manzanilla, menta, romero, éter, salvia, ruda, matico, cedrón.

Productos elaborados: conservas, mermeladas, aceites aromáticos, repostería.

Producción de artesanías: tejidos a crochet, y elaboración de artesanías.

Utiliza pesticidas y abonos naturales, con riego de agua potable. Su producción es de tipo individual, familiar y en el grupo. La comercialización la realiza desde su hogar y todas sus actividades son fuente de ingresos complementarios.

BLANCA AYDÉ MANSILLA ASENCIO

Región de los Lagos, comuna de Ancud, localidad de Puqueñun. 44 años, educación básica incompleta. Organización “Las Florencias de Puqueñun”. Integrante de la Unión Comunal de Mujeres Rurales de Ancud. Fono 67070599.

Producción de hortalizas, no específica. Utiliza pesticidas y fertilizantes naturales, no declara tipo de riego, por su propiedad pasa el río. No está asociada para vender sus productos. No tiene créditos de INDAP, o de bancos.

PROSPERINA ASENCIO MANSILLA

Región de Los Lagos, comuna de Ancud, localidad de Puqueñun. 59 años, de pueblo originario mapuche, de organización “Las Florencias de Puqueñun”.

Producción de hortalizas, no específica. Utiliza pesticidas químicos y naturales. No declara tipo de riego, tiene agua de vertiente, sus productos los vende de forma particular, no tiene créditos de INDAP o bancos.

ROSA ALINDA ÑANCUCHEO

Región de los Lagos, comuna de Ancud, localidad de Puqueñun. 58 años, con estudios básicos incompletos. De la organización “Las Florencias de Puqueñun”. Fono 93661708.

Producción de hortalizas, zanahorias, ajos y frutales.

Productos elaborados: Prepara mermeladas y licores, confección de chalecos de lana de ovejas y canastos.

Tiene crianza de ovejas y vacunos.

No utiliza pesticidas, si utiliza fertilizantes. No declara tipo de riego, si tiene pozo. Su producción es de carácter individual y familiar. No se encuentra asociada para la producción, vende sus productos de puerta a puerta, pues tiene sus caseras que le compran en pequeñas cantidades.

JUANA ELICIA VIDAL OYARZO

Región de los Lagos, comuna de Ancud, localidad de Curamó Rural. 55 años, con estudios básicos incompletos. Del “Taller Productivo la Esperanza de Curamó”, afiliada a la “Unión Comunal Mujeres Rurales de Ancud”. Fono 97023189

Producción de hortalizas: acelgas, espinacas, lechugas, cilantro, tomates, pepinos, cibulett, ajos, cebollín, betarragas, habas, arvejas.

Producción de frutales: grosellas, frambuesas, parras, ciruelas, manzanas.

Productos elaborados: Mermeladas de grosella, manzana, frambuesa, duraznos y kivis.

No utiliza pesticidas, pero si fertilizantes con abono orgánico de gusanos, de ovejas y cal. Utiliza regadío con mangueras. Tiene agua de pozo y vertiente.

Su fuente de ingresos es complementaria, los cultivos de hortalizas y frutales son de ingreso familiar. Los vende en forma particular y no tiene créditos.

MIRIAM LUCÍA SÁNCHEZ VELÁSQUEZ

Décima región, comuna de Ancud, localidad de Curamó, 34 años, con estudios técnicos completos. Socia de “Taller Productivo la Esperanza de Curamó”, integrado a la “Unión Comunal de Mujeres Rurales de Ancud”. Fono 95236633.

Producción de hortalizas: Lechugas, acelgas, espinacas, rabanitos, zanahorias, betarragas, papas, habas, arvejas, repollos.

Producción de flores: Liliun, gladiolos, tulipanes.

Producción de frutales: Grosellas, frutillas, frambuesas.

Hierbas medicinales: Menta, yerba buena, toronjil, toronjil cuyano, matico, poleo, paico, orégano, pimientilla, ruda y lapazo.

Utiliza pesticidas naturales como el ajeno, el ajo y la ruda, y fertilizantes naturales como el abono de corral, el humus y la lombriz. También el fertilizante químico superfosfato. Con riego normal, de pozo y vertiente. Su fuente de ingresos complementaria es con la venta de corderos y venta de lana de ovejas. Toda su producción es individual, no está asociada y vende en la feria o mercado de forma particular. Tiene crédito INDAP.

CARMEN GLORIA SÁNCHEZ VELÁSQUEZ

Región de los Lagos, comuna de Ancud, localidad de Curamó. 32 años. Con estudios técnicos completos. Socia de “La Esperanza de Curamó”, integrante de la Unión Comunal de la Red de Mujeres Rurales de Ancud. Fono 96661620

Producción de hortalizas: Lechuga, cilantro, acelga, espinaca, rabanito, zanahoria, beta rraga, papas, habas, arvejas, nabo.

Producción de frutales: grosella, frutillas, frambuesas.

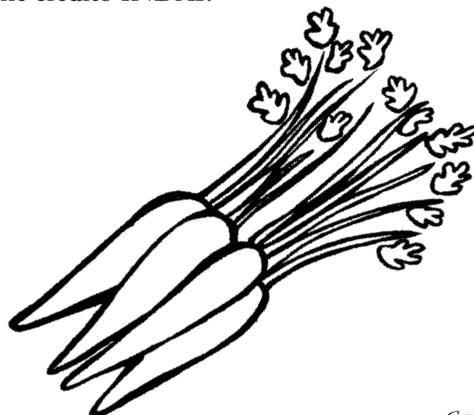
Producción de flores: Liliun, gladiolos, tulipán.

Hierbas medicinales: Orégano, polio, yerba buena, menta, toronjil y lampazo.

Productos elaborados: Produce mermeladas de grosella y frambuesa, como ingreso complementario.

Tiene crianza de corderos y procesa su lana como fuente de ingresos complementaria.

Utiliza pesticidas naturales como ajeno, ajo, ruda, y fertilizantes como algas, abono de corral, humus de lombriz. Utiliza riego normal con agua de pozo y vertiente Su producción es de carácter familiar, la comercialización es en feria, mercado, fruterías y en casas particulares. Tiene crédito INDAP.



GLORIA LUISA VELÁSQUEZ ZÚÑIGA

Región de los Lagos, comuna de Ancud, localidad de Curamó. 58 años. Con estudios básicos incompletos. Socia de “Taller Productivo la Esperanza de Curamó” integrante de “Unión Comunal de Mujeres Rurales de Ancud”. Fono 90163459

Producción de hortalizas: ajos, zanahorias, betarragas, repollo, porotos, nabos, rabanitos, papas, habas, arvejas.

Hierbas medicinales: menta, yerba buena, toronjil, toronjil cuyano, matico, poleo, llantén, paico, ruda, manzanilla, orégano, pimientilla, estragol, lapazo.

Productos elaborados: lana, como fuente de ingreso complementaria junto con la producción de hortalizas.

Utiliza pesticidas naturales como el ajo, la ruda, la cebolla, las cenizas, la pimienta; y fertilizantes naturales como el humus de lombriz, los abonos de animales.

Utiliza riego por goteo con agua de pozo y agua de vertiente. Su producción es de carácter individual y vende en las ferias libres y en el mercado municipal. Tiene crédito INDAP.

MARÍA LUISA HUENUL VELÁSQUEZ

Región de Los Lagos, comuna de Ancud, localidad de Curamó. 35 años, con estudios técnicos completos. Pueblo originario Mapuche, es socia del “Taller Productivo la Esperanza de Curamó”, integrante de la “Unión Comunal de Mujeres Rurales de Ancud”. Fono 87909060

Producción de hortalizas: lechugas, cilantro, perejil, acelgas, rabanitos, tomates, pepinos, albahaca, espinacas, sistema invernadero. Y repollos, zapallos, habas, arvejas, papas y ajos al aire libre.

Producción de flores: Liliun, tulipán, gladiolos.

Producción de frutales: manzanas, grosellas, frambuesas, golden berry.

Hierbas medicinales: menta, yerba buena, melisa, valeriana, toronjil, ruda, altamira, manzanilla, lampaso, malva, ajeno, orégano, pimientilla, mastuerzo, poleo, apio, hinojos, paico y romero.

Productos elaborados: mermeladas de manzana, grosella, frambuesa, frutilla, ciruela, kivi, tomate, rosa mosqueta, mora, etc. Licores de frambuesa, limón, naranja, cola de mono, rompón, etc. Como fuente de ingresos complementaria

Utiliza pesticidas naturales como ruda, ajeno, alcachofa; y fertilizantes naturales como algas, guano orgánico de los animales. También utiliza pesticidas y fertilizantes químicos: cal y guano nitromag. Utiliza riego normal, por goteo y por aspersión con agua de pozo y vertiente.

Las hortalizas son su fuente principal de ingresos, no tiene resolución sanitaria para sus productos. La producción es de tipo familiar, se comercializa en ferias, fruterías, mercado y particulares. Tiene crédito INDAP.

SANDRA MARILUZ CÁRDENAS CÁRDENAS

Región de los Lagos, comuna de Ancud, localidad de Curamó. 33 años, con estudios básicos incompletos, socia del “Taller Productivo La Esperanza de Curamó”. Integrante de la “Unión Comunal de Mujeres Rurales de Ancud”. Fono 90426283.

Producción de hortalizas: tomates, pepinos, lechugas, repollos, nabos, perejil, rabanitos, coliflor, espinacas, zapallo, cebollón, ajos, cebolla.

Producción de frutales: grosellas, frambuesas, ruibarbos.

Hierbas medicinales: hinojo, menta, malva, lampazo, ruda, pimientillo, orégano.

Productos elaborados: mermeladas de manzana, mora, mosqueta, ciruela, tomate, frutilla, frambuesa, kiwi, ruibarbo y durazno. Además de licores de frambuesa, eucaliptos, menta, chicha de manzana, etc. Tiene crianza de gallinas y producción de huevos.

Procesa lana de oveja, como fuente de ingresos complementarios.

Utiliza pesticidas naturales, ruda y ajo; y fertilizantes naturales como guano de ovejas.

También fertilizantes químicos, cal y guano nitromag. Usa riego por goteo y por aspersión con agua de pozo y de vertiente. Su producción es de carácter individual y se comercializa en la feria, mercados y particulares. Tiene crédito INDAP.

ANA MARÍA VELÁSQUEZ ZÚÑIGA

Región de Los Lagos, comuna de Ancud, localidad de Curamó. 56 años, con estudios básicos incompletos. Socia del “Taller Productivo La Esperanza de Curamó” integrante de la Unión de Mujeres Rurales de Ancud. Fono 95508191

Producción de hortalizas: lechugas, tomates, pepinos, zapallos, cilantro, repollos, nabos, coliflor, perejil, espinacas, rabanitos.

Producción de flores: liliun, gladiolos, chuchos, campanas.

Producción de frutales: ciruelas, manzanas, goleen berry.

Hierbas medicinales: valeriana, melisa, hinojo, menta, yerba buena, toronjil, ruda, artemisa, paico, manzanilla, lampaso, malva, ajeno, orégano, pimientilla, mastuerzo, poleo, apio, hinojo y romero.

Productos elaborados: mermeladas de mora, mosqueta, tomates, ciruela, manzana, frambuesa, frutilla, kiwi, etc. Licores de frambuesa, eucaliptos, menta, chicha de manzana, rompon, etc. Como fuente de ingresos complementaria.

Utiliza pesticidas naturales: ruda, ajos, alcachofas; y fertilizantes naturales, algas, guano de ovejas. También usa fertilizantes químicos, cal, guano nitromag. Utiliza riego por goteo y por aspersión con agua de pozo y vertiente.

Su producción es individual, las hortalizas es fuente principal y los demás productos son fuente de ingresos complementaria.

Los productos son comercializados en la feria, mercado municipal, fruterías y particulares. Tiene crédito INDAP.

BERNARDA DE LAS MERCEDES VELÁSQUEZ ZÚÑIGA

Región de los Lagos, comuna de Ancud, localidad de Curamó. Con estudios básicos incompletos. Es socia del “Taller Productivo la Esperanza de Curamó” integrante de la “Unión Comunal de Mujeres Rurales de Ancud”. Fono 96430076 - oquenul@hotmail.com.

Producción de hortalizas: lechugas, cilantro, acelgas, perejil, rabanitos, pepinos, espinaca, zapallos, habas, arvejas, papas, ajos, etc.

Producción de flores: liliium, tulipanes, gladiolos, chochos, etc.

Producción de frutales: manzanas, grosellas, frambuesas, golden berrie.

Hierbas medicinales y aromáticas: menta, yerba buena, valeriana, toronjil, ruda, manzanilla, lampazo, malva, ajenjo, orégano, pimientilla, mastuerzo, poleo, hinojo, paico, romero.

Productos elaborados: mermeladas manzana, grosella, frambuesa, frutilla, ciruela, tomate, mosqueta, mora, etc. Licores de frambuesa, limón, naranja, cola de mono, etc.

Utiliza pesticidas naturales, ajenjo, ajo, ruda; y fertilizantes naturales: guano orgánico, algas y también fertilizantes y pesticidas químicos, cal, nitrógeno. Utiliza riego por aspersión y goteo, con agua de pozo y vertiente.

Comercializa en ferias, fruterías, mercado y particulares. Tiene crédito INDAP.

FELICINDA GÓMEZ GOMEZ

Región de los Lagos, comuna de Ancud, localidad de Curamó. 67 años, con educación básica incompleta, del “Taller Productivo la Esperanza de Curamó”, integrante de la “Unión Comunal de Mujeres Rurales de Ancud”. Fono 623641- 88450199.

Producción de hortalizas: lechuga, acelga, cilantro, repollo, zanahoria, ajos, habas, arvejas, chalo, berenjena, rabanito, espinaca, tomate, pepinos.

Producción de flores: liliium, gladiolos, ilusiones, rosas, hortensias.

Producción de frutales: frambuesas, manzanas.

Hierbas medicinales: éter, menta, tomillo, pimientilla, lavanda, orégano, apio, hinojo, poleo, yerba buena, cebolla, ajo, romero.

Productos elaborados: mermeladas caseras para uso familiar. Hilado de lana de oveja. Además tiene crianza de aves de corral y producción de huevos.

Utiliza pesticidas naturales: que prepara con ajos, alcachofa, ruda, para combatir los caracoles; y fertilizantes orgánicos como guano de animales. También usa fertilizantes químicos como la cal.

Utiliza riego normal, con manguera en los invernaderos, y aspersión en los nuevos proyectos. Tiene vertiente y la usa de hecho.

Comercializa en la feria, fruterías y en forma particular. Tiene crédito INDAP.



YOLANDA DEL CARMEN GUENTELICAN ALVARADO

Región de los Lagos, comuna de Ancud, localidad de Ancud. 42 años, con educación básica incompleta. Socia del grupo “Las Ilusiones de Mechaico”, integrante de la “Unión Comunal de Mujeres Rurales de Ancud”. Fono 93192586

Producción de hortalizas: lechuga, perejil, espinaca, cilantro, acelga, cibulett, cebolla, ajo, betarraga.

No utiliza pesticidas, si utiliza fertilizantes naturales como guano de corral, y tierra orgánica. Utiliza riego por goteo y normal con agua de pozo y embalse de regulación estacional, que declara en arriendo.

La comercialización la efectúa asociada con su agrupación, en la feria.

DANNY LILIAN RUIZ ALVARADO

Región de los Lagos, comuna de Ancud, localidad de Mechaico. 43 años, educación técnica incompleta. Socia del grupo “Las Ilusiones de Mechaico”, integrante de la “Unión Comunal de Mujeres Rurales”. Fono 78569226

Producción de hortalizas: cebollas, perejil, cibulett, ajos, orégano.

Hierbas medicinales: menta, toronjil, valeriana, paico, poleo, yerba buena.

Otro tipo de productos: crianza de gallinas que las vende faenadas, y también huevos.

Recolección de productos: las moras para la elaboración de mermeladas.

No usa pesticidas, si fertilizantes, pero no especifica.

Utiliza riego por manguera, con agua de pozo, con trámites de regularización de aguas.

Todas las actividades son fuente de ingresos complementaria, y para la comercialización lo hace con su agrupación en las ferias y vende a otras familias. No tiene crédito INDAP.

MARÍA NOELIA VELÁSQUEZ MIRANDA

Región de Los Lagos, comuna de Ancud, localidad de Linao. 74 años, con educación básica incompleta, de pueblo originario Huilliche. Socia de las Hortaliceras de Linao, de la “Unión Comunal de Mujeres Rurales de Ancud”. Fono 93626119

Producción de hortalizas: lechugas, acelgas, habas, porotos, repollos, etc.

Hierbas medicinales: menta, platero, matico, ruda, etc.

Crianza de animales: ovejas.

Productos elaborados: mermeladas con frutos locales y licores. Además hace recolección de algas.

Utiliza pesticidas naturales: caldo de cenizas y purin de ortiga; y fertilizantes naturales: algas, bocashi, pelillo, abono. Utiliza riego normal y de lluvia, con agua de pozo en uso de hecho y agua potable inscrito en el catastro público de la Dirección General de Aguas.

Toda su producción es individual y la recolección es del grupo familiar y de fuente de ingresos complementaria. No esta asociada para la comercialización. No tiene crédito INDAP.

JENNY LETICIA MUÑOZ CARO

Región de Los Lagos, comuna de Ancud, localidad de Pupelde, 45 años con estudios básicos, integrante de las Hortaliceras “Pupelde Playa”. Fono 8391439

Producción de hortalizas: no especifica

Utiliza pesticidas naturales: agua de ruda, ajo; y fertilizantes orgánicos (no especifica).

Utiliza agua de riego normal con manguera. Su producción es de tipo individual y comercializa de la misma forma. Tiene crédito INDAP.

MORALIZA RUIZ BARRIA

Región de Los Lagos, comuna de Ancud, localidad Senda Chacao. 83 años con estudios básicos incompletos, De la Agrupación artesanal “Raíces Nativas”

Producción de hortalizas y papas.

Producción de frutales: frambuesas, grosellas.

No utiliza pesticidas y usa fertilizantes naturales. No especifica tipo de riego, pero declara uso de vertiente de hecho.

IRCA DEL CARMEN GUERRERO CÁRDENAS

Región de los Lagos, comuna de Ancud, localidad de Senda Chacao. 65 años, con estudios básicos incompletos. De la Agrupación Productiva Artesanal “Raíces Nativas”.

Producción de hortalizas: huerta con hortalizas y verduras.

Otros productos: crianza de aves y producción de huevos.

Utiliza fertilizantes naturales con abono de corral y abono de gallinas. Utiliza riego normal con agua de vertiente en uso de hecho. La producción es de carácter individual. Vende puerta a puerta.

MARÍA EMILIA ALVARADO SÁNCHEZ

Región de Los Lagos, comuna de Ancud, localidad de Senda Chacao. 62 años, con educación básica incompleta. De la Agrupación Productiva Raíces Nativas.

Producción de hortalizas, flores y frutales. No especifica.

Hierbas medicinales: toronjil cuyano, lavanda, morero, salvia, éter, lampaso.

Utiliza pesticidas naturales (ceniza), y fertilizantes naturales como guano de vacuno, cerdo, gallina. Utiliza riego normal con agua de vertiente en uso de hecho.

MARÍA NORMA ANTELEN VILLEGAS

Región de Los Lagos, comuna de Ancud, localidad Senda Chacao. 48 años, educación media incompleta, pueblo originario Huilliche de la Agrupación Productiva Raíces Nativas.

Producción de hortalizas, flores y frutales (frambuesas, brocillas y manzanas.)

Hierbas medicinales: valeriana, yodo, éter, salvia, melisa, lampaso, ortiga, morero, ajeno.

Utiliza pesticidas naturales de ortiga y ceniza y fertilizantes, como guano de vacuno, oveja, cerdo algas (pelillo), conchas de mariscos. Utiliza riego normal con agua de vertiente en uso de hecho.

YÉSIKA AURORA PAREDES SERÓN

Región de los Lagos, comuna de Ancud, localidad de Caulín Rural. 33 años, con estudios medios incompletos, de pueblo originario Mapuche, socia de “Las Florcitas de Caulín”, integrante de la “Unión Comunal de Mujeres Rurales de Ancud”. Fono 83237447 - yesikaparedes@gmail.com.

Producción de hortalizas: lechugas, zanahorias, betarragas, cilantro, pepinos, tomates, perejil, arvejas, habas, papas. Fuente de ingreso principal.

Hierbas medicinales: menta hinojo, matico

Productos elaborados: mermeladas de manzana y ciruela, como fuente de ingreso complementaria.

Actividades artesanales: tallado en madera, pintura de cuadros en acrílico.

Utiliza pesticidas y fertilizantes naturales, (cenizas), algas marinas, y abonos orgánicos. También pesticidas químicos: cal, pellet para babosas y caracol. Utiliza riego normal con agua inscrita en la Dirección General de Aguas.

La producción de hortalizas es de carácter familiar. No está asociada para la producción y vende en restaurantes, playa Caulín, Feria de Ancud, negocios, etc. Tiene crédito INDAP.

PATRICIA DE LAS MERCEDES ARIAS JIMÉNEZ

Región de Los Lagos, comuna de Ancud, localidad de Caulín Bajo Rural, 49 años, con estudios técnicos completos. De “Las Florcitas de Caulín”. Integrante de la “Unión Comunal de Mujeres Rurales de Ancud”. Fono 97468119 - paticaulin@hotmail.com.

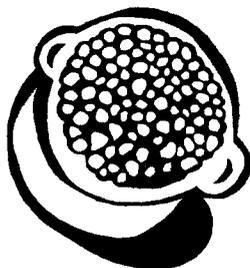
Producción de hortalizas: papas, zanahorias.

Hierbas medicinales: poleo, ajeno, romero, hinojo, matico, menta, llantén, ortiga, orégano, ruda.

Productos elaborados: mermeladas, chocolates, repostería.

Actividades artesanales: confección en chalecos de lana y tejidos a telar. Además realiza recolección de algas y pelillo.

Utiliza pesticidas naturales (ceniza) y fertilizantes naturales como el guano de animal y las algas. Utiliza riego normal con agua de embalse de regulación interanual. Inscrita en la Dirección general de Aguas. Toda esta producción es de carácter familiar y como fuente de ingreso complementaria. Se vende en restaurantes y locales artesanales del sector. Tiene crédito y asistencia técnica de INDAP.



NELLY LILIANA HUICHANTE NEVEN

Región de los Lagos, comuna de Ancud, localidad de Caulín Bajo Rural. 45 años con educación básica completa de pueblo originario Mapuche. Socia “Las Florcitas de Caulín”, integrante de la “Unión Comunal de Mujeres Rurales de Ancud”. Fono 93680688.

Producción de hortalizas: papas, arvejas, habas, lechugas, zanahorias, betarragas, acelgas, cilantro.

Hierbas medicinales: ruda, menta, romero, hinojo, ajenojo.

Crianza de aves de corral y animales: ovejas, cerdos y gallinas.

Elaboración de productos: mermeladas, moras, ciruelas, ruibarbos, manzanas, frambuesas.

Actividades artesanales: tejidos en lana de oveja.

Utiliza fertilizantes naturales como abono de algas marinas, guano de corral, y abono orgánico. Utiliza riego normal, con agua inscrita en la Dirección General de Aguas. Todas las actividades son fuente de ingreso complementarias.

MARTA IRIS ASENCIO ASENCIO

Región de Los Lagos, comuna de Ancud, localidad de Caulín Rural. 45 años, con educación básica completa de “Las Florcitas de Caulín”, integrante de la “Unión Comunal de Mujeres Rurales de Ancud”. Fono 71551190.

Producción de hortalizas: papas, lechugas, zanahorias, betarragas, arvejas, habas y porotos.

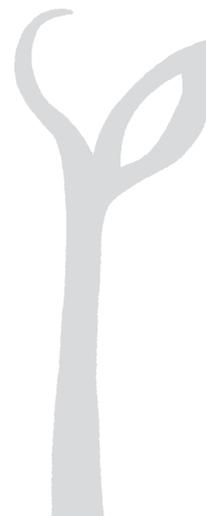
Hierbas medicinales: lampazo, llantén, menta, matico, palqui, hinojo, ruda, eter, ajenojo.

Productos elaborados: mermeladas de mora, membrillo, manzana, murta, mosqueta, ciruelas.

Actividades artesanales: canastos, y confección de chalecos, gorros, y medias de lana de oveja. Además realiza recolección de algas marinas.

Utiliza fertilizantes naturales (algas marinas), y como pesticida natural las cenizas. Utiliza pesticidas químicos; pelet para eliminar las babosas y caracoles y usa fertilizantes químicos (no específica).

Utiliza riego normal, con uso de agua inscrita en la Dirección General de Aguas. No tiene resolución sanitaria para sus productos. La producción es de carácter familiar. Tiene crédito INDAP.



MARÍA DEL CARMEN VILLARROEL SANTANA

Región de Los Lagos, comuna de Ancud, localidad de Caulín Bajo. 57 años, con estudios básicos completos, de pueblo originario Mapuche. Socia de “Las Florcitas de Caulín”, integrante de la “Unión Comunal de Mujeres Rurales de Ancud”.

Producción de hortalizas: zanahorias, betarragas, papas, lechugas, cilantro, perejil, habas y arvejas.

Hierbas medicinales: menta, poleo, éter, toronjil, yerba buena, cedrón, ruda, botón de oro, ajeno, etc.

Crianza de animales y aves (para consumo familiar).

Recolección de productos: algas, pelillo, luga y pompones.

Productos elaborados: mermeladas, para el consumo familiar.

Utiliza pesticidas naturales (las cenizas) y fertilizantes naturales caseros (no específica).

Utiliza riego normal.

HORTENSIA DEL CARMEN GALLARDO NANCUCHEO

Región de Los Lagos, comuna de Ancud, localidad de Caulín Bajo. 56 años, con estudios básicos incompletos de pueblo originario mapuche. Fono 83465376.

Producción de hortalizas: papas, zanahorias, betarragas.

Hierbas medicinales: menta, toronjil, matico, hinojo, éter, valeriana.

Productos elaborados: mermeladas de mora, murta y ciruela.

Actividades artesanales: chalecos, medias, tejidos en lana de oveja. Además realiza recolección de algas.

Utiliza fertilizantes naturales (algas marinas) y abonos orgánicos. Utiliza riego normal con agua inscrita en la dirección general de Aguas.

La producción es de carácter familiar y la venta se produce entre vecinos y amistades.

Tiene crédito INDAP.

PATRICIA ALEJANDRA ALVARADO VILLARROEL

Región de Los Lagos, comuna de Ancud. Localidad de Caulín Alto. 32 años con estudios medios completos de pueblo originario Mapuche, socia de “las Florcitas de Caulín”, integrante de la “Unión Comunal de Mujeres Rurales de Ancud”. Fono 83848685.

Producción de hortalizas: lechugas, betarragas, zanahorias, papas, cilantro.

Hierbas medicinales: menta, matico, romero, yerba buena.

Recolección de productos: algas, musgos y pon pon.

Productos elaborados: mermeladas de diversas frutas.

Actividades artesanales: tejidos de gorros, bufandas, etc. en lana de ovejas.

Utiliza pesticidas y fertilizantes naturales. Utiliza riego normal con uso de agua, inscrito en la Dirección General de Aguas.

Comercializa sus productos en Restaurante “Pahuedun” de Caulín. Y todas sus actividades son fuente de ingreso complementarias. Tiene Asistencia Técnica de INDAP.

MARÍA MAGDALENA ALARCÓN ALARCÓN

Región de los Lagos, comuna de Ancud, localidad de Caulín Alto. 30 años, con estudios medios completos. Pueblo originario Mapuche. Socia de “Las Florcitas de Caulín”, integrante de la “Unión Comunal de Mujeres Rurales de Ancud”. Fono 966671.

Producción de hortalizas: lechugas, betarragas, zanahorias, papas, cilantro.

Hierbas medicinales: menta, matico, toronjil, romero, menta chilota, yerba buena.

Productos elaborados: mermeladas.

Actividades artesanales: hilado de lana de oveja, confección de chalecos, cintillos, gorros, bolsos, bufandas, medias, etc.

Además hace recolección de algas, musgo, pom-pom.

Utiliza pesticidas y fertilizantes naturales, como las algas para abono orgánico.

Riego normal, con uso de agua inscrita en la Dirección General de Aguas No tiene resolución sanitaria y todas las actividades son de fuente de ingreso complementaria. La venta se realiza en Restaurante “Pahuedun” de Caulín.

Tiene asistencia técnica de INDAP.

MARTA OLICIA OJEDA MILAPICHUN

Región de Los Lagos, comuna de Ancud, localidad de El Quilar. 59 años, con estudios básicos incompletos. Pueblo originario Mapuche, de la “Agrupación de Mujeres Rurales del Quilar”. Fono 77349760.

Producción de hortalizas; Arvejas, papas, pepinos, lechugas, etc.

Hierbas medicinales: menta, manzanilla, romero, salvia, ajenjo, toronjil cuyano, etc.

Productos elaborados: mermeladas.

Actividades artesanales: lana hilada y confección de chalecos.

Utiliza riego normal, con uso de agua de pozo. Comercializa sus productos en forma individual. Tiene crédito Banco Estado para la microempresa.

MARÍA GEORGINA ALTAMIRANO ALTAMIRANO

Región de Los Lagos, comuna de Ancud, localidad de El Quilar Rural. 42 años, con estudios básicos incompletos. De la “Agrupación de Mujeres Rurales del Quilar”. Asociada a la “Unión Comunal de Mujeres Rurales de Ancud”. Fono 99571388.

Producción de hortalizas bajo invernadero

Hierbas medicinales: ruda, éter, hinojo, etc.

Actividades artesanales: hilado de lana de oveja, tejidos en chalecos.

No utiliza pesticidas, si utiliza fertilizantes naturales, con uso de agua en riego normal.

Para la comercialización se encuentra asociada al grupo de pertenencia. Y la venta se realiza en el puesto del Mercado Municipal, de la Unión Comunal de Ancud. Tiene crédito Banco Estado.

LUCÍA DEL CARMEN BARRÍA TORRES

Región de Los Lagos, comuna de Ancud, localidad de Nal. 51 años, con estudios básicos completos. Socia de “Los Lirios de Nal Bajo”. Fono 93641024.

Producción de hortalizas: papas

No utiliza pesticidas, si utiliza fertilizantes (no específica). Utiliza riego normal, de pozo. La recolección de algas y la producción de papas es trabajo individual, como fuente de ingreso complementaria, para consumo familiar.

NELLY DEL CARMEN NONQUE VARGAS

Región de Los Lagos, comuna de Ancud, localidad de Nal, 33 años, con estudios básicos completos. Socia de “Los Lirios Nal Bajo”. Fono 92582582.

Producción de hortalizas: papas.

La producción de papas es de carácter familiar, y no vende su producción porque es para el consumo familiar. No utiliza pesticidas, si utiliza fertilizantes (no específica). Utiliza riego normal con agua de pozo.

Además realiza recolección de algas y pelillo, para la venta como ingreso complementario.

CLARA DEL CARMEN CÁRDENAS TORRES

Región de los Lagos, comuna de Ancud, localidad de Nal Bajo. 47 años, estudios incompletos. De “Los Lirios Nal Bajo”. Fono 97572303.

Producción de hortalizas: papas, lechugas y ajos.

Tiene producción de frutales diversos y realiza recolección de algas.

No utiliza pesticidas, si utiliza fertilizantes químicos. Utiliza riego normal con agua de pozo. La producción es de tipo familiar y el consumo también. Tiene crédito bancario.

EDITH DE LOURDES GONZÁLEZ ESPICEL

Región de Los Lagos, comuna de Ancud, localidad de Catrumán. 40 años, con educación media incompleta, Socia de “Los Lirios de Nal Bajo”. Fono 91886149.

Producción de hortalizas y frutales.

No utiliza pesticidas, si utiliza fertilizantes, (no específica). Utiliza riego normal, con agua de pozo y vertiente. Además realiza recolección de algas. Tiene crédito INDAP.

CAROLINA ANDREA ALVARADO ALVARADO

Región de Los Lagos, comuna de Ancud, localidad de Nal Rural. 19 años, con educación básica incompleta. De la agrupación “Los Lirios” de Nal Bajo. Fono 92700868.

Producción de hortalizas, no específica.

No utiliza pesticidas ni fertilizantes. Utiliza riego por goteo con agua de vertiente.



LA HIGUERA

*Porque es áspera y fea
Porque todas sus ramas son grises
Yo le tengo piedad a la higuera.*

*En mi quinta hay cien árboles bellos
Ciruelos redondos
Limoneros rectos
Y naranjos de brotes lustrosos.*

*En las primaveras
Todos ellos se cubren de flores
En torno a la higuera
Y la pobre parece tan triste
Con sus gajos torcidos que nunca
De apretados capullos se viste.*

*Por eso
Cada vez que yo paso a su lado
Digo, procurando
Hacer dulce y alegre mi acento:
¡Es la higuera el más bello
de los árboles todos del huerto!*

*Si ella escucha
Si comprende el idioma en que hablo
¡Que dulzura tan honda hará nido
en su alma sensible de árbol.*

*Y tal vez, a la noche,
Cuando el viento abanique su copa
Embriagada de gozo le cuente
¡ Hoy a mi me dijeron hermosa !.*

2. ● PRODUCCIÓN DE ÁRBOLES FRUTALES Y FRUTOS DE ORIGEN SILVESTRE





En los hogares campesinos siempre se encontrará en la huerta familiar y/o en el patio de la casa diferentes árboles y especies de plantas frutales, las variedades son muchas y el tamaño de la producción va a estar directamente relacionada con el tamaño del terreno cultivado, así también estas variedades y su calidad van a depender de los climas y de las condiciones meteorológicas de las regiones de nuestro país. En las encuestas la diversidad de frutos más nombrados fueron: ciruelos, granados, guindos, higueras, damascos, duraznos, naranjos, nísperos manzanos, membrillos, limones, perales, parras, peumos, grosellas, frambuesas, frutillas, murta, sandías y melones.

Productoras:

ANTONIETA RUBILAR ALVARADO

Región de Atacama, comuna del Carmen, localidad Crucecita, domiciliada en Km. 17.280, carretera San Félix. 63 años, estudios medios incompletos. Fono 85315214, antorubilar@gmail.com.

Producción de frutales: paltas, granados, duraznos, limones y naranjas.

Productos elaborados: conservas de duraznos, ciruelas, damascos, y mermeladas de duraznos, ciruelas, damascos. Licores y mistelas de menta, apio, granada, nueces, damascos. Frutas secas, uvas y pasas, nueces

Hierbas medicinales: menta, hierba luisa, hinojo.

Actividades artesanales: trabajos en piezas de cerámica en greda, con recreación diaguita.

Utiliza pesticidas naturales como purín, ortiga, caldo bórdales. Fertilizantes: bocashi, guano. Utiliza riego normal por acequia, con agua inscrita en el Conservador de Bienes Raíces. Todas son actividades económicas complementarias y de carácter familiar.

Para la comercialización se encuentra asociada en la Agrupación Turística Cultural y Productiva “La Ruta de los Españoles”. Tiene crédito INDAP.

LUIS ALBERTO AGÜERO TEMBLAY

Región de Atacama, comuna de Copiapó, de la Comunidad Colla, ubicada en Serranía Poblete. 60 años de edad con estudios básicos incompletos. Fono 233776 - 97214970.

Producción: árboles frutales, no utiliza pesticidas. Si utiliza fertilizantes naturales como el guano y la urea. Utiliza riego por goteo, y su producción es individual.

MIRIAM TALAVERA ILLANES

Región de Atacama, Provincia del Huasco, comuna de Vallenar, domiciliada en Quinta Zlatar N° 51, Vallenar. Socia de la organización “Las Añañucas”. Fono 92644823 - miriamtalavera@gmail.com

Producción de frutales; no específica

Utiliza fertilizantes químicos: triple fosfato, urea.

Utiliza riego normal, con agua de río, inscrito en el Conservador de Bienes Raíces.

Tiene resolución sanitaria y código de barra para su producción de huevos de codorniz.

Su producción es familiar y contrata mano de obra para la producción de paltas y frutales.

No está asociada para la comercialización, y vende en el mercado local y supermercados.

Tiene crédito INDAP.

AMÉRICA CORREA O

Región de Atacama, Provincia de Huasco, comuna de Vallenar, sector Cuatro Palomas, 66 años, agricultora, estudios básicos completos. Socia de la organización “Las Añañucas”.

Producción de árboles frutales: palta, limones, naranja comercializa en la comuna de Vallenar. Riego por tendido y agua del río Huasco. Tiene crédito INDAP.

ROSA INÉS CASTRO ESTRADA

Región del Libertador Bernardo O’Higgins, de la comuna de Lolol, localidad de Alto Nerquihue. Fono 99008330.

Producción de hortalizas: lechugas, papas, porotos, cebollas, tomates, melones.

Producción frutales: uvas, membrillos, manzanas, peras, ciruelas, naranjas, nísperos, guindas, peumos, duraznos.

Crianza de aves y animales: ovejas y cabritas

Productos elaborados: mermeladas.

Hierbas medicinales: yerba dulce, San Pedro, éter, toronjil, menta pizpireta, toronjil cuyano, zarparrilla, natre, trique, ruda, ortiga, paico, cedrón, poleo, llantén, albahaca

Utiliza fertilizantes de guano de animales. Usa riego con agua de noria.

ZOILA ROSA GUTIÉRREZ VARGAS

Región de Los Lagos, comuna de Ancud, localidad Pupelde Rural. 45 años, con educación técnica completa. Socia del Comité de Hortalizas Las Ilusiones de Mechaico, integrante de la Unión Comunal de Mujeres Rurales de Ancud. Fono 85685600 - zgutierrezvargas@yahoo.com.

Producción de hortalizas: bajo plástico, perejil, cilantro, cibulete, lechugas, orégano, acelgas, rabanitos, etc.

Producción de frutales de origen silvestre: grosellas, golden berries.

Crianza de aves de corral y animales: aves y huevos. Crianza de ovejas.

Productos elaborados: mermeladas.

Producción artesanal: lana de oveja, hilada y teñida.

Hierbas medicinales: orégano, menta, paico, ruda, lavanda romero, laurel, valeriana, toronjil cuyano, menta coca, toronjil dulce, artemisa, éter, salvia, vara de San José.

Utiliza pesticidas naturales, (cebollas, ajo, ají, etc) y fertilizantes naturales como humus, caldo aboneras, bocachi. Utiliza riego por goteo en verano y en invierno normal para aprovechar el agua de lluvia. Tiene vertiente que usa de hecho.

No tiene resolución sanitaria porque dice que el trámite es muy engorroso, demasiada burocracia de la autoridad sanitaria, el costo es elevado.

Su producción es individual, para la comercialización el trabajo es grupal, por lo tanto se encuentra asociada para la comercialización.

Tiene crédito INDAP y apoyo en asistencia técnica.

DILIA GLADYS RAIN BARRERA

Región de Los Lagos, comuna de Ancud, localidad de Huicha. 56 años, con educación básica incompleta. Pueblo originario mapuche, del grupo “Las Murtas de Huicha”. Fono 94785289.

Producción de frutales de origen silvestre: frutilla y frambuesa.

Productos elaborados: mermeladas sólo para consumo.

Hierbas medicinales: menta, ruda, ajeno, toronjil cuyano.

Utiliza abonos y fertilizantes orgánicos, (no específica). Usa riego por goteo con agua de pozo en uso de hecho. El trabajo es de carácter individual y se vende en la feria municipal. Tiene crédito INDAP.

LIDIA ÁNGELA MELLA ULE

Región de Los Lagos, comuna de Ancud, localidad de Huicha, 46 años, con estudios medios completos. Socia de las Murtas de Huicha. Fono 88642670.

Producción de hortalizas: papas.

Producción de frutales de origen silvestre: frambuesas, murtas, grosellas.

Actividades artesanales: hilado y tejido de lana. Además recolecta pom-pom.

No utiliza pesticidas, si utiliza fertilizantes químicos superfosfato, cal, salitre. Utiliza riego normal con agua de pozo. Tiene crédito INDAP.



MARTA SILVIA BALLE BALLE

Región de Los Lagos, comuna de Ancud, localidad de Huicha, del grupo “Las Murtas de Huicha”. Fono 92540892.

Producción de frutales de origen silvestre: grosellas, murtas, frambuesas, mosqueta.

Producción de hortalizas: cereales menores, zanahorias, ajos, papas, arvejas, habas.

Productos elaborados: licores y mermeladas.

Actividades artesanales: lana de oveja. Tejidos en medias, chalecos y gorros.

Hierbas medicinales: menta, hinojo, paico, éter, toronjil, orégano, yerba buena, ajeno.

Tiene crianza de aves y animales y recolecta pom-pom.

Utiliza fertilizantes de corral y aboneras con algas. Y fertilizantes químicos: superfosfato, cal, salitre, mezcla. Utiliza riego normal con agua de pozo. Comercializa sus productos en la feria y en el mercado.

MARÍA ADELAIDA NAHUELCAR AQUINTUY

Región de Los Lagos, comuna de Ancud, localidad de Huicha. 41 años, con estudios básicos incompletos. Pueblo originario Mapuche. Fono 92150201

Producción de frutales de origen silvestre: frutillas, frambuesas.

Crianza de ganados: ovejas.

No utiliza pesticidas, si utiliza fertilizantes naturales y químicos. Utiliza riego con agua de pozo y vertiente.

VICTORIA XIMENA ULLOA SÁNCHEZ

Región de Los Lagos, comuna de Ancud, localidad de Huicha La Cumbre. 42 años con educación básica incompleta. Grupo “La Murta”. Fono 74259317

Producción de frutales de origen silvestre: frutillas, frambuesas, grosellas.

Crianza de ganado: ovejas para la producción de lana.

Hierbas medicinales: menta, orégano, romero.

Su producción es de carácter individual y como fuente de ingreso complementaria.

Utiliza pesticidas y fertilizantes naturales. (No especifica). Utiliza riego de agua normal, por goteo y por aspersión. Con agua de pozo y de vertiente.

MARÍA CECILIA OJEDA SÁNCHEZ

Región de Los Lagos, comuna de Ancud, localidad de Huicha la Cumbre. 40 años, con estudios básicos incompletos. De la organización la Murta de Huicha. Fono 90941471-cecilia_ojeda@hotmail.com.

Producción de frutales de origen silvestre: murta, grosella, frutilla, frambuesa, mosqueta.

Actividades artesanales: lana de oveja, hilado y tejido.

Hierbas medicinales: menta, éter, toronjil, llantén.

Utiliza fertilizantes (no especifica). Utiliza riego normal y por goteo con agua de pozo.

Producción de carácter individual, comercializa sus productos entre la familia y conocidos. Tiene crédito INDAP.

MARES BILETS LILE BARRIS

Región de Los Lagos, comuna de Ancud, localidad de Caulín. 44 años, con estudios incompletos. Pueblo originario Mapuche, integrante de Comité Productivo. Fono 8480846.

Producción de árboles frutales: no específica.

No utiliza pesticidas ni fertilizantes.

Utiliza riego normal con agua de río, inscrito en conservador de Bienes Raíces.

LUZ MARINA RAINILLA ULE

Región de Los Lagos comuna de Ancud, localidad de Caulín. 36 años, con estudios incompletos. De Agrupación Caulín Los Pinos.

Producción frutales: manzanas, grosellas.

Producción de hortalizas: zanahorias, lechugas, papas, habas, arvejas.

Hierbas medicinales: menta, ajeno, hinojo, toronjil, botón de oro. Eucaliptos.

Crianza de aves y animales: patos y gallinas.

Utiliza pesticidas y fertilizantes químicos, (no específica). Riego con agua de vertiente y río inscrito en el registro Nacional de Aguas. No se encuentra asociada para la producción y comercialización.



SUEÑO AZUL

*Salgo con mi madre y padre a buscar remedios y hongos
La menta para el estómago, el toronjil para la pena
El matico para el hígado y para las heridas
El coralillo para los riñones- iba diciendo ella
Bailan, bailan, los remedios de la montaña -agregaba él
Haciendo que levantara las hierbas entre mis manos
Aprendo entonces los nombres de las flores y de las plantas
Los insectos cumplen su función
Nada está de más en este mundo
El universo es una dualidad
Lo bueno no existe sin lo malo
La tierra no pertenece a la gente
Mapuche significa ¡Gente de la Tierra! - me iban diciendo.*

Elicura Chihuailaf

(extracto)





3 • PRODUCCIÓN DE FLORES Y PLANTAS MEDICINALES



¿Quién no ha regalado flores, alguna vez en su vida? Sobre flores tenemos tema para largo, hay poemas y canciones dedicadas a ellas, más de alguna vez habremos cantado como en la canción de la “Pérgola de las Flores”. ¿Quiere flores señorita, quiere flores el señor, pues hay flores muy bonitas, para cualquier ocasión!

Y sobre las hierbas medicinales, ellas existen desde hace miles de años sobre la tierra, las curanderas, las parteras, la medicina popular se basaba en el conocimiento ancestral de las plantas para curar antiguos males y enfermedades y la investigación sobre medicina moderna y los laboratorios fabricantes de drogas químicas o remedios se han apropiado de sus cualidades para crear un poder económico y establecer monopolios destinados al uso de productos manufacturados que provocan dependencia y empobrecimiento a través del uso y abuso de drogas con alto precio.

Volvamos a instalar en nuestros hogares la práctica del uso de las hierbas medicinales, que son más sanas y más económicas, fomentemos a través de nuestra práctica cotidiana el agua de flores pectorales para aliviar la tos, la infusión de llantén para prevenir malestares a los riñones, o el agua de melisa para aliviar las tensiones. Invitemos a nuestras amigas a tomar unas ricas onces, con pan y mermeladas caseras y a beber una tasa de té aromatizada con cedrón o canela.

Y para qué hablar de los platos caseros, condimentados y aromatizados con orégano, o albahaca, los fideos con salsa de tomate y laurel. Todas esas plantas se encuentran en nuestras huertas, las huertas de las mujeres rurales, campesinas e indígenas.

VARIEDADES Y ESPECIES:

Flores: claveles, tulipanes, liliium, rosas, hortensias, magnolios.

Plantas medicinales: albahaca, ajeno, aloe vera, cedrón, culén, éter, hinojo, yerba buena, laurel, limpia plata, melisa, menta, llantén, orégano, ruda, toronjil, tomillo.



Productoras:

ALEJANDRA MARICELA CARABOZO GONZÁLEZ

Región de Atacama, comuna de Copiapó, de la Comunidad Colla, ubicada en Serranía Poblete, interior San Pedro. 36 años, Con estudios de enseñanza media completos. Fono 83615735

Producción de hortalizas y flores: utiliza pesticidas y fertilizantes naturales, (no específica). Utiliza riego normal, con título de agua en trámite de regularización.

CECILIA ESPINOZA N

Región de Atacama, provincia de Huasco, comuna de Vallenar, sector parcela N° 2, Perales Viejos. 42 años, agricultora, estudios medios completos. Socia de la organización “Las Añañucas”.

Producción de plantas medicinales: produce hierbas medicinales, para comercializar lo procesa bajo secado natural y lo vende en su casa. Usa agua del río Huasco.

LUISA MUÑOZ CAMPILLAY

Región de Atacama, provincia de Huasco, comuna de Vallenar, sector El Jilguero. 30 años, estudios básicos completos. Socia de la organización “Las Añañucas”.

Producción de flores y plantas medicinales: Produce hierbas medicinales con el secado natural. Tiene Agua de riego en comunidad y la venta de sus productos es a nivel local.

GRACIELA FLORES URTULLA

Región de Atacama, provincia de Huasco, comuna de Vallenar, sector el Vivero. 48 años, estudios medios completos. Socia de la organización “Las Añañucas”.

Producción de flores y plantas medicinales: Productora de hierbas medicinales, y almácigos de flores y hortalizas.

IRENE MENA CAMPILLAY

Región de Atacama, provincia de Huasco, comuna de Vallenar, sector Quebrada de San Antonio. 61 años, agricultora, estudios básicos completos. Socia de la organización “Las Añañucas”.

Producción de flores y plantas medicinales: Sólo produce flores, comercializa en su localidad y tiene huerto de autoconsumo y el excedente lo vende. Además cría aves de corral. Utiliza riego por surco y agua de río. Tiene crédito INDAP.

GLORIA DEL CARMEN LOYOLA POBLETE

Región Metropolitana, comuna de Lampa, domiciliada en Camino lo Vargas, Paradero 19, lote 3. Edad 37 años, con educación media completa. Integrante de AMAPACH. Fonos 8423018, 09-5329154 - yoyilvi@gmail.com

Producción de flores y plantas medicinales: Sólo cultiva Aloe Vera y producción de semillas en menor escala.

Utiliza sólo fertilizantes naturales y tierra de hojas para abono. Riego normal.

Producción individual. Comercializa en ferias que instala la agrupación.

GLORIA OYARZÚN ÁLVAREZ

Región Metropolitana, comuna de Lampa, domiciliada en Quinquilla 13777. Edad 50 años, con estudios medios incompletos, integrante de AMAPACH. mielpdeulampa@gmail.com

Producción de flores y plantas medicinales: Cedrón, llantén, culén, estragón francés, yerba de platero, matico, éter.

Productos elaborados: miel, propóleos en crema y secado de hierbas medicinales en secador solar.

Es producción individual y la comercializa en ferias locales y exposiciones.

MARÍA CECILIA RAMÍREZ DONOSO

Región Metropolitana, comuna de Lampa, localidad Batuco, domiciliada en Francia 255. Edad 59 años. Con estudios técnicos, integrante de AMAPACH. Fonos 8432082 - 92165529 - mariaceciliard@msn.com

Producción de flores y plantas medicinales: yerba buena, menta, toronjil, paico, ajeno.

Actividades artesanales: canastos hilados en pililla y canastos tejidos con pita.

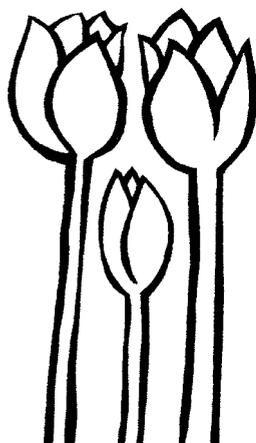
Ambas actividades son complementarias.

MARÍA ODILIA GONZÁLEZ MUÑOZ

Región del Libertador Bernardo O'Higgins, comuna de Lolol, localidad del Rincón de lo Ubilla. 65 años, con estudios básicos incompletos. Fono 99577897

Producción de flores y plantas medicinales.

No utiliza químicos en general, pero si tiene que aplicar a los claveles el ultrasol. Utiliza riego por goteo de noria y vertiente.



MARÍA ANGÉLICA JIMÉNEZ JIMÉNEZ

Región del Libertador Bernardo O'Higgins, comuna de Lolol, localidad de Alto Nerquiue. 53 años, con educación autodidacta. Fono 85467115

Producción de flores y plantas medicinales: menta pipereta, menta peluda, manzanilla, toronjil (melisa) poleo, hierba dulce, paico.

Actividades artesanales: confección de trenzas de paja para sombreros. Hilado de lana
Es fuente de ingreso principal, y se trabaja en familia. Utiliza riego por manguera, con agua por vertiente.

MARÍA LORENA SÁNCHEZ VELÁSQUEZ

Región de Los Lagos, comuna de Ancud, localidad de Curamó, 38 años, con educación básica, de Taller Productivo La Esperanza de Curamó, integrante de la unión Comunal de Mujeres Rurales de Ancud. Fono 83259022

Producción de flores y plantas medicinales: orégano, pimientilla, estragón, cebollón, cebolla, perejil, menta yerba buena, apio, hinojo, llantén, poleo, manzanilla.

Crianza de aves de corral y animales: crianza de corderos y producción de lana de ovejas.

Utiliza pesticidas naturales de ruda, ajo y fertilizantes de abono de guano de oveja y de lombrices. Utiliza riego normal y por goteo, con agua de pozo y vertiente.

La producción es de carácter familiar (matrimonio). La venta de los productos se produce en ferias libres y en el mercado municipal. Tiene crédito INDAP.



Receta:

Mermelada de Frutas del Bosque

Moras, frambuesas, frutillas, rosa mosqueta, grosellas, etc.

Para un kilo de fruta: 600 grs. De azúcar y jugo de medio limón.

Pasos para la elaboración de mermelada de frutas del bosque.

Paso 1: Lavar la fruta y mezclarla con el azúcar, dejarla en reposo durante al menos dos o tres horas en un sitio fresco.

Paso 2: Normalmente la fruta suele desprender agua, que se mezcla con el azúcar y lo disuelve. Si no fuese así, póngase al calor, sólo hasta que el azúcar se derrita.

Se aparta la fruta y se reserva: los frutos rojos son muy delicados, si los dejamos hervir la mermelada se ennegrece y aunque el sabor es el mismo, a la vista no es tan agradable.

Paso 3: Se deja reducir el almibar hasta que alcance punto. (o espese).

Paso 4: A continuación se añade la fruta y se hierve apenas uno o dos minutos. Lo necesario para que pierda las posibles bacterias.

Paso 5: Se muele a continuación y se envasa.

*Después se procede como en otras ocasiones.
Esterilizar al baño maría.*

Paso 6: Si se prefiere, la fruta se puede dejar entera.



4 • PRODUCCIÓN DE ALIMENTOS ELABORADOS



Las mujeres asociadas a ANAMURI, preparan sus mermeladas y licores aprovechando las cualidades que ofrece cada fruta, los aportes en vitaminas y calorías para la alimentación de las familias campesinas y además considerando el aporte económico que significa vender sus mermeladas preparadas con los frutos de su huerta o de la recolección, y que van en beneficio de la autonomía económica de ellas.

Variedades:

- Mermeladas de diferentes frutas (ciruelas, damascos, duraznos, etc.)
- Licores de diferentes sabores.
- Elaboración de miel y sus derivados.
- Elaboración de quesos.
- Miel de chañar.
- Chocolates y pasteles artesanales.
- Frutas secas.

Productoras:

RUTH TRIGO PASTEN

Región de Atacama, Provincia de Huasco, comuna de Vallenar, sector El Jilguero. 42 años, apicultora, estudios medios completos. Socia de la organización “Las Añañucas”.

Productos elaborados: miel y sus derivados, además tiene huerto de hierbas medicinales. Inicia nuevo rubro de producción de olivos, para comercializar en la comuna y región. Utiliza agua de riego con derechos de comunidad. Tiene crédito INDAP

BERNARDA DE LOURDES QUISPE JERÓNIMO

Región de Atacama, comuna de Copiapó, de la Comunidad Colla Serranía Poblete, domiciliada en río Jorquera 1533, Villa Los Ríos. 54 años, con educación básica incompleta. Fonos 052-249293 - 85494346.

Productos elaborados: apicultura, manejo de abejas con producción de miel y otros componentes. Es su fuente de ingreso principal y su producción es individual. Además es sanadora y productora.

JESÚS ARDILES

Región de Atacama, provincia de Huasco, comuna de Vallenar, sector El Romero. 54 años, agricultora y criancera, estudios básicos completos. Socia de la organización “Las Añañucas”.

Productos elaborados: Es criancera y productora de quesos de cabra y frutos deshidratados. Comercializa sus productos en su localidad, donde tiene un quiosco implementado en la carretera norte localidad La Cantera. No hay agua potable, sólo de pozo. Tiene crédito INDAP.

GLORIA ARAYA

Región de Atacama, provincia de Huasco, comuna de Vallenar, sector Perales viejos. 45 años, estudios medios completos. Socia de la organización "Las Añañucas".

Productos elaborados: Producción miel, polen y propóleos.

MARÍA VERÓNICA RIVERA

Región de Atacama, provincia de Huasco, comuna de Vallenar, sector Imperial Bajo, 51 años, agricultora, estudios medios incompletos. Socia de la organización "Las Añañucas".

Productos elaborados: producción de mermeladas y conservas en general, con resolución sanitaria. Tiene crédito INDAP.

ADELA FIGUEROA RAMÍREZ

Región Metropolitana, Comuna de Lampa, domiciliada en Central Lo Vargas, Parcela 13, sitio 1. Edad 60 años, integrante de AMAPACH. Fono 8422647 - Figueroa.ade-lla22@gmail.com

Productos elaborados: mermeladas caseras, pasteles, chocolates artesanales.
Actividad económica complementaria. Vende sus productos en la feria.

MARÍA ANGÉLICA DELPIANO CALDERÓN

Región de Valparaíso, Comuna de Casablanca, localidad la Viñilla. Domiciliada en Callejón Las Hijuelas s/n. 59 años con estudios medios. Integrante del Sindicato de Trabajadoras Temporeras. Fono 99573708

Productos elaborados: Mermeladas de damasco, duraznos, membrillos, etc.

DORA ELENA BUSTOS RIQUELME

Región del Bio-Bio, comuna de Quirihue, domiciliada en Quinta De Rosas 825. Edad 61 años, con educación media incompleta. De la Unión Comunal de Huertos Orgánicos. Fono 89566596 - laabejitaohura@hotmail.com

Producción de hierbas medicinales: matico, romero, menta, poleo, ajeno, aloe vera, toronjil y toronjil cuyano.

Productos elaborados: Producción apícola y sus derivados: miel, propóleos, etc.

Utiliza vinagre de manzana, ortigas, propóleo, como pesticidas naturales. Usa riego con agua potable y de pozo.

Comercializa sus productos en ferias, de puerta a puerta y en eventos regionales. Es su fuente principal de ingresos. Se encuentra en proceso de trámites para la resolución sanitaria de sus productos.

SUSANA MAGALY VALENZUELA CUEVAS

Región del Bio-Bio, comuna de Santa Juana, localidad Poduco Alto, domiciliada en ruta de la madera, Km. 63 Lo Martinez. 28 años, con educación media incompleta. De la Agrupación de Mujeres Rurales de Santa Juana. Fono 82434089, susana.v.c.@hotmail.com

Productos elaborados: producción apícola y sus derivados. Es su fuente de ingresos principal.

Producción de frutales: frutillas. Además hace recolección de rosa mosqueta y producción de mermeladas.

Producción de artesanías: elaboración de tejidos a palillo y crochet.

Producción de hierbas medicinales: menta, toronjil, poleo, manzanilla, cedrón.

Utiliza riego normal y por goteo, la producción de miel es de carácter individual y la producción de frutillas de carácter familiar. Comercializa sus productos desde la casa y puerta a puerta.

MARITZA ELIZABET ESPINOZA AGUILERA

Región de los Ríos, comuna de Paillaco, localidad de Paillaco, domiciliada en Arco Iris, Parcela la Esperanza. 46 años, con estudios básicos incompletos. Socia de agrupación de Productores Chacareros. Fono 83663467

Productos elaborados: Tortillas de rescoldo, catutos, pasteles, mudai.

Crianza de aves de corral y animales; aves de corral y vacunos.

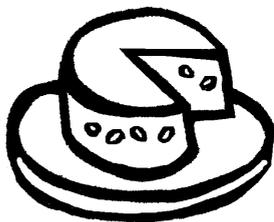
Producción de hortalizas y flores

Otros productos, producción de leche.

Utiliza fertilizantes naturales con abono de corral. Y mezcla con fertilizantes químicos.

Utiliza riego por goteo, con agua de pozo y desde embalse de regulación estacional.

Toda la producción es de carácter familiar. La venta se produce en ferias libres, y con los comerciantes chacareros. Tiene crédito INDAP y con Banco Estado.



RUTH MIRIAM ALMONACID ABURTO

Región de los Lagos, Comuna de Puerto Montt, localidad La Goleta. 56 años con educación básica completa. Fono 92173494

Producción de hortalizas: papas, arvejas, habas, betarragas, porotos, cilantro.

Producción de frutales: ciruelos y manzanos.

Producción de berries: murra, rosa mosqueta, murta, frambuesa, grosellas.

Hierbas medicinales: matico, orégano, ajeno, hinojo, menta, llantén, cancha en lengua, limpia plata, natre.

Crianza de aves y animales: aves (huevos), cerdos y vacunos (carne y leche).

Productos elaborados: queso y miel.

Actividades artesanales: bordados en género y arpilleras. Además realiza recolección de pompón

Utiliza pesticidas y abonos naturales. Utiliza riego con regadera de tarro de agua de pozo y vertiente. Comercializa sus productos en familia y en la comunidad y todas sus actividades productivas son fuente de ingresos económicos complementarios.

NORMA DEL CARMEN OJEDA DELGADO

Región de los Lagos, Comuna de Ancud, localidad de Puqueñun. 56 años, con estudios básicos incompletos, de la organización “Las Florencias de Puqueñun” Integrante de la Unión Comunal de Mujeres Rurales de Ancud. Fono 77812686

Productos elaborados: procesa lana de oveja, prepara mermeladas, conservas y licores artesanales, como fuente principal de ingresos. Además tiene crianza de aves.

Hierbas medicinales: menta, salvia, toronjil, romero, poleo y llantén.

Producción de hortalizas, frutales. Utiliza pesticidas y fertilizantes químicos y naturales. Usa riego por goteo y normal. Tiene agua de pozo y vertiente. No tiene resolución sanitaria de ninguno de sus productos. La comercialización la realiza al detalle y por las ventas directas a casa comerciales. Tiene crédito INDAP.

BITALIA MARISOL ULE BARRIA

Región de los Lagos, Comuna de Ancud, localidad de Puqueñun. 54 años, con estudios básicos incompletos, de pueblo originario Mapuche, de la organización “Las Florencias de Puqueñun”.

Productos elaborados: produce mermeladas, que declara como fuente de ingresos principal. Su producción es individual.

Hierbas medicinales: salvia, toronjil, romero llantén.

No utiliza pesticidas, si fertilizantes, no especifica. Tiene pozo.

GLORIA DEL CARMEN SÁNCHEZ GUERRERO

Región de Los Lagos, comuna de Ancud, localidad de Senda Chacao. 47 años, con educación media incompleta. De la Agrupación Productoras Artesanales Raíces Nativas. Fono 97875881

Productos elaborados: mermeladas, “rescatando la cultura culinaria local”, conservando y dando valor a las frutas tradicionales de la zona como son las ciruelas, manzanas, mur-tas, ruibarbo, frambuesas, grosellas, etc. Estas mermeladas son elaboradas sin colorantes, ni compuestos químicos que dañan la salud”. Es su fuente de ingresos principal y el sustento de su familia.

Actividades artesanales: confección de chalecos, medias, gorros, bufandas, carteras, fal-das, todo en material de lana de oveja hilada y teñida con productos naturales.

Hierbas medicinales: manzanilla, hinojo, menta, toronjil cuyano, salvia, romero, mati-co, tomillo, ruda, ajeno, alcachofa, borraja, salsa parrilla, yerba buena, y la maravillosa caléndula.

No tiene resolución sanitaria, nos dice “porque es muy caro, la certificación y las resolu-ciones sanitarias, por eso en Chile no salimos de la pobreza, cuesta mucho hacer inicio de actividades, con muchas exigencias y valores muy altos, ya que primero hay que darle de comer a los hijos/as.”

La producción es individual, para las mermeladas, el teñido e hilado y las hierbas medicinales. La venta es directa “salgo en canasto a vender” o hay gente que va a mi casa a comprar.



LA ALFARERA

*Delfina, la alfarera,
modela vidas, también gredas
porque nueve chiquillos tuvo
y a los nueve les dio sustento
con sus manos de locera.*

*Modela en un santiamén
los candelabros, las teteras,
de negra la tierra sureña.
Si hasta tienen su aroma
los cántaros de greda.*

*Delfina llega de Cauquenes
a vender en el mercado,
luciendo sus largas trenzas.
De Pilén trae las piezas
que se exhiben en la feria.*



Mafalda Galdames

TALLER ARTESANAL DE MUJERES AYMARAS “WARMI AMPARA”

ANTECEDENTES DEL TALLER

El taller “Warmi Ampara”, que en lengua aymara significa “MANOS DE MUJER”, fue fundado en octubre del año 1998.

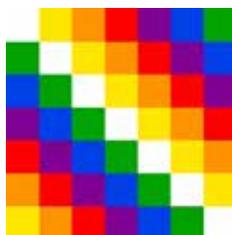
Está constituido por 5 mujeres aymaras del altiplano que viven en la ciudad, la misión del taller es propender al mejoramiento de las condiciones económicas y sociales de las mujeres aymaras y sus familias.

Actualmente el taller está formado por la presidenta Gladys Huanca Blanco; tesorera Mónica Huanca Choquechambe; secretaria Victoria Pérez Huanca; Este se encuentra ubicado en la población Cabo Aroca pasaje Jacaranda # 2716; fono/fax (58) 225269.

Tipos de productos:

Los productos que ofrece “Warmi Ampara”, son de tipos artesanales, confeccionados íntegramente a mano, en donde la técnica utilizada como las herramientas empleadas, se caracterizan por ser tradicionales. Las líneas de productos son:

- Lanas hiladas artesanalmente: La producción es mediante técnicas tradicionales (pusk'a), éstas pueden ser de colores naturales, teñidos con productos químicos y con vegetales andinos.
- Productos utilitarios: Utiliza técnicas tradicionales de producción y sólo se ha innovado en los modelos y coloridos que han sido orientados a los gustos del mercado, por ejemplo: Chales, ruanas, ponchos, cubrecamas, bufandas, cubrepie; en colores naturales, teñidos industriales y vegetales.
- Los teñidos de los productos son en teñido vegetal y tintes químicos.



4 ● PRODUCCIÓN DE ARTESANÍAS



Elaboración de artesanías en:

- Hilado, teñido y confección de prendas en lana de alpaca, y lana de oveja.
- Tejidos en paja, ñocha y totora.
- Confección de artesanías en telas, cerámica y maderas.
- Tejidos a palillos, crochet y macramé.
- Canastos de mimbres y otras fibras naturales.

Productoras:

GLADYS PATRICIA HUANCA BLANCO

Región Arica Parinacota, comuna de Arica, localidad Arica. 48 años, con estudios técnicos completos. De pueblo originario Aymara. Integrante Taller Artesanal Warmi Ampara. Fono 82184983 - warmiampara@hotmail.com.

Actividades artesanales: tejido en fibra de alpaca a telar tradicional en colores naturales con teñidos vegetales y tintes químicos para fibra de alpaca.

Es su fuente de ingreso principal, y el trabajo es familiar. Comercializa sus productos en locales de artesanía exclusiva en hoteles y muestras de artesanía tradicional.

Tiene crédito INDAP.

GILDA ANGÉLICA ÁNGEL ARENAS

Región de Atacama, comuna de Copiapó, de la localidad de Totoral. 47 años, con estudios medios incompletos. Pueblo originario diaguita. Es de la Agrupación de Mujeres Rurales de Totoral. Fono 287783 - 92831334.

Producción artesanal: su producción es de trabajos en totora y tiene crédito INDAP.

CLAUDINA ARAYA IBARBE

Región de Atacama, Provincia de Huasco, comuna de Vallenar, sector El Donkey. 50 años, estudios medios incompletos. Socia de la organización “Las Añañucas”.

Producción de artesanías: artesana en productos elaborados con cuero de cabra. Tiene crédito INDAP.

LUCÍA ESPINOZA NARVÁEZ

Región de Atacama, Provincia de Huasco, comuna de Vallenar, sector El jilguero, 58 años, estudios básicos completos. Socia de la organización “Las Añañucas”.

Producción de artesanías: artesana en telar, con el trabajo de recuperación de diseños del pueblo Diaguita. Tiene crédito INDAP.

CARLA NÚÑEZ DÍAZ

Región de Valparaíso, comuna de Olmué, localidad de Quebrada de Alvarado. Domiciliada en Las Pataguas s/n Casa Azul. 35 años, con estudios superiores incompletos. Fono 94919638 - lita_nd@hotmail.com.

Producción de artesanías: joyería textil. Es su fuente de ingresos principal. La realiza en forma individual. Vende por encargos personales.

MIRTHA DÍAZ CELIS

Región de Valparaíso comuna de Olmué, localidad de Quebrada de Alvarado. 62 años, con estudios técnicos completos. Fono 75347805 - junilla2@hotmail.com

Producción de artesanías: taller de greda, madera, textiles, maceteros, murales, vajillas, joyas y esculturas.

Su producción es de tipo familiar, realiza la venta por encargos personales. Y es fuente de ingresos complementaria.

MARÍA CATALINA FIGUEROA RAMÍREZ

Región Metropolitana, comuna de Lampa, domiciliada en Barros Luco 1106. Edad 46 años, con estudios medios. Integrante de AMAPACH. Fono 8422595 - 76482820 - marycfr@hotmail.com

Producción de artesanías: en madera pintada (cuadros, letreros de fantasía, etc.).

LOURDES ALANIS MURGUÍA

Región Metropolitana, comuna de Lampa, localidad de Chacabuco. 56 años, con estudios medios incompletos. De pueblo originario Aymará e integrante de AMAPACH. Fonos 5727781- 77679670 - lourdesalanis@live.cl.

Producción de artesanías: trajes típicos tradicionales y macramé.

Su producción es de carácter individual y las vende en forma particular.

MAGDALENA SOFÍA MÉNDEZ TELLO

Región Metropolitana, comuna de Lampa, localidad Lo Pinto, domiciliada en Cacique Colín 381. Edad 44 años, con educación media completa, integrante de AMAPACH. Fonos 7453653 - 74136579 - magdalena.mendez69@gmail.com.

Producción de artesanías: trabajos en madera decorada y cueros, que comercializa en ferias locales y exposiciones diversas.

ÁLVARA DE LAS NIEVES MUÑOZ MARTÍNEZ

Región del Libertador B. O'Higgins, comuna de Lolol, localidad de Los Robles, Tiene 51 años, con educación básica incompleta.

Producción de artesanías: elaboración de utensilios de greda (tazas, platos, etc.)

Producción de hortalizas: ajos, porrón

Producción frutales: peras, guinda

Crianza de animales: caprinos, leche y queso de cabra.

Hierbas medicinales: éter, San Pedro, ruda, menta, toronjil, toronjil cuyano, hierba ro-silla, matico, romero, boldo, manzanilla.

No utiliza pesticidas químicos, si abono orgánico con guano de cabra. Utiliza agua de vertiente con manguera.

Es fuente de ingreso complementaria y trabaja con su esposo.

ANA MARÍA ROSAS SILVA

Región del Bio-Bio, comuna Tirúa, localidad San Ramón, domiciliada en Parcela Machiluwün s/n. 47 años, con educación media completa, integrante de Newen Puweche. Fono 96149540 - anitarosas2006@yahoo.es

Producción de artesanías: confección de chalecos en lana de oveja, gorros, cintillos, con colores naturales y también teñidas con hojas de boldo y especias de árboles nativos. Además muñecas de género.

Productos elaborados: Nos dice "Cuando tengo recursos económicos, preparo conservas de frutas de frutillas, frambuesas, duraznos, cerezas, manzanas y también de hortalizas: habas, arvejas, porotos. También trabajo en secado de frutas" (orejones de manzanas).

Producción de aves y huevos: Reproduce la gallina de huevos azules, "hago crianza de aves con granos naturales de avena y trigo partido, cuando están pequeñas. Luego cuando se encluecan las echo con 12 huevos para que saquen sus pollitos y las crío hasta los cinco meses, de allí la gallina mamá empieza a poner otra vez y cuando llega la primavera se enclueca de nuevo".

Es su fuente de ingresos principal. Utiliza pesticidas naturales. el agua de ruda, hojas de menta, ceniza del fuego, orines fermentados. Y fertilizantes naturales: gusano de gallina, ceniza de fuego. Utiliza riego normal con manguera, con agua de vertiente.

La venta de sus productos los realiza en la ciudad de Cañete, con venta de aves faenadas. No tiene resolución sanitaria para sus productos.

Su trabajo es de carácter individual y comercializa sus productos de puerta en puerta, nos dice "ya tengo mi clientela", y en ferias cuando se da la ocasión. No tiene crédito INDAP.

JUANA CRISTINA CURIO MANRÍQUEZ

Región de la Araucanía, comuna de Villarrica. 50 años, con educación básica completa, de pueblo originario Mapuche, de la Agrupación “Newen Domo”. Fono 92426927 - juanacurio1@hotmail.com.

Producción de artesanías: producción de chalecos, chombas, abrigos, calcetines, de lana que producen sus ovejas, hila y tiñe lana con productos vegetales.

Producción de hortalizas, cereales (quinwa) y frutales. Es su fuente de ingreso principal.

Hierbas medicinales y aromáticas: matico, hierba buena, melisa, toronjil cuyano, ajenojo, peumo, boldo, borraja, natre, tilo, artemisa, etc.

Productos elaborados: mermeladas, conservas.

Crianza de aves de corral y animales: gallinas, gansos, cerdos.

Recolección de frutos silvestres: changles, rosa mosqueta, moras.

Utiliza pesticidas y fertilizantes naturales. Utiliza riego normal con agua de pozo y embalse de regulación estacional. Sus productos no tienen resolución sanitaria, porque nos dice “son de su propiedad y los usa para la familia y la comunidad”.

La producción de hortalizas y lana es de carácter individual y es su fuente de ingresos principal. Comercializa en forma individual y con su agrupación. No tiene crédito INDAP, si tiene crédito Banco Estado.

SONIA MAGALY VARGAS ABURTO

Región De Los Lagos, comuna de Puerto Montt, localidad La Goleta. 43 años, con estudios básicos completos. Fono 92942239.

Producción de artesanías: tejidos en lana de oveja y manualidades. Nos dice “además realizo trabajos en soldadura y gasfitería y hago recolección de pompón, leña y colaboro con los vecinos en la cosecha de sus productos”.

Hierbas medicinales: ruda, menta y matico.

Realiza sus actividades sola y en comunidad como actividad económica complementaria.

REGINA DEL CARMEN ASENCIO ASENCIO

Región de Los Lagos, comuna de Ancud, localidad de Puqueñun. 55 años con educación básica incompleta. Pueblo originario Mapuche, de la organización “Las Florencias de Puqueñun”.

Producción de artesanías: su producción es de canastos de boque, no está asociada para la comercialización.

Producción de hortalizas: no utiliza pesticidas ni fertilizantes. No declara riego, tiene agua de pozo. No tiene créditos institucionales.

ROSALINA VELÁSQUEZ VELÁSQUEZ

Región de Los Lagos, comuna de Ancud, localidad de Mechaico. 71 años, con educación media incompleta, socia del grupo “Las Ilusiones de Mechaico”.

Producción de artesanías: lana hilada y confección de calcetas.

Producción de hortalizas: no específica

Hierbas medicinales: toronjil cuyano, paico, menta, poleo, salvia, éter, yuyo e hinojos.

Crianza de aves de corral

Utiliza pesticidas naturales: ajo, cebollas y fertilizantes naturales de humus. Utiliza riego por goteo, con agua de pozo. La producción es de tipo individual y para la comercialización lo hace asociada con el grupo de “Hortaliceras de Mechaico”. No tiene crédito ni asistencia técnica.

CLAUDIA ISABEL MALDONADO BARRÍA

Región de Los Lagos, comuna de Ancud, localidad de Mechaico. 35 años, con educación técnica completa, de pueblo originario Mapuche, integrante del grupo “Las Ilusiones de Mechaico”. Fono 76907472.

Producción de artesanía: artesanías en fibra natural. Se desempeña como monitora de cestería en manila. En confección de canastos, individuales, etc. Este año trabajó para la Municipalidad de Ancud, como monitora en seis agrupaciones de sectores rurales y urbanos.

Producción de hortalizas: no específica.

Frutales: murta, grosellas, frambuesas.

Productos elaborados: mermeladas, conservas, licores

Hierbas medicinales: para el consumo y como ahorro para la familia. Poleo, menta, éter, toronjil cuyano, orégano, hinojo, toronjil, ajeno.

Utiliza pesticidas naturales: ajos, ruda, ortiga, y fertilizantes naturales; humus de lombriz.

KARINA ALEJANDRA ALVARADO INTIMAN

Región de Los Lagos, comuna de Ancud, localidad Senda Chacao. 28 años, con estudios medios completos. Pueblo Huilliche, Socia Comité Productivo Raíces Nativas. Fono 94240569 - karale_24@hotmail.com.

Producción de artesanías: confección de canastos en junquillo, manila, y tejidos

Producción de hortalizas, no específica.

Hierbas medicinales. Salvia, romero, éter, lampazo

Utiliza pesticidas naturales (ceniza) y fertilizantes naturales: guano (oveja, vacuno, cerdo y de gallina), algas y conchas marinas.

Utiliza riego normal, con agua de vertiente en uso de hecho.

NATALIA ANDREA GUINEO SÁNCHEZ

Región de Los Lagos, comuna de Ancud, localidad de Senda Chacao. 21 años, educación media incompleta, pueblo originario Mapuche. De la Agrupación Productoras Artesanales Raíces Nativas. Fono 88506425 - mail nataliaguineo@gmail.com.

Producción de artesanías: tejidos con lana hilada, prendas de vestir (bufandas, gorros, chalecos, chombas, medias de lana).

Declara tener agua de vertiente con uso de hecho.

Esta actividad productiva es de carácter individual, y como fuente de ingresos complementaria, se encuentra asociada con su grupo de mujeres para la venta.

EMELINDA GÓMEZ OJEDA

Región de Los Lagos, comuna de Ancud, localidad Senda Chacao. 36 años, con estudios medios completos. Del Comité Productivo Raíces Nativas. Fono 81786383 - epijen@hotmail.com.

Producción de artesanías: trabajo en manila, ñocha, como alfombra canasto y en lana confección de mantillas, calcetines, etc.

Producción de hortalizas: en producción pequeña y como fuente de ingresos complementaria.

Hierbas medicinales: ajeno, menta poleo, romero también en pequeñas cantidades.

No tiene resolución sanitaria de productos, “porque sale demasiado costo y hay cosas más urgentes que atender”. Tiene agua de vertiente, en uso de hecho.

Su producción es de carácter individual, como fuente de ingreso complementaria, la vende por pedidos.

ROSA MELANIA MALDONADO SALDIVIA

Región de los Lagos, comuna de Ancud, localidad de Quilo. 58 años con estudios básicos completos. De pueblo originario Huilliche, De la Agrupación Productiva Laguna de Quilo. Fono 97374193.

Producción de artesanías: Canastos de quila, “sobre todo cuando se necesitan para la cosecha de las papas”. Confección de chalecos, medias de lana, solamente para la familia.

Producción de hortalizas: papas

Producción de Frutales en pequeñas cantidades.

Hierbas medicinales: en el invernadero y huerta tiene variedades de hierbas medicinales y aromáticas para el consumo familiar.

Crianza de ganado: no específica, pero lo declara como su fuente principal de ingreso.

Recolección de algas y mariscos, cuando el tiempo lo permite y en verano “aunque ese trabajo se hace poco, debido a los escasos recursos naturales que van quedando en el mar”.

Productos elaborados: Queso artesanal, como fuente de ingreso principal.

Utiliza pesticidas y fertilizantes químicos. Usa riego en las hortalizas, con agua de embalse de regulación estacional. Su trabajo es individual y vende en feria rural de Ancud. Tiene crédito INDAP.

ANTONIA MARIBEL VILLEGAS ALARCÓN

Región de los Lagos, comuna de Ancud, localidad de El Quilar. 31 años, con estudios básicos. De la “Agrupación de Mujeres El Quilar”. Fono 94126210.

Producción de artesanías: chalecos y lana hilada.

Producción de hortalizas: no específica.

Hierbas medicinales.: menta, toronjil, matico, llantén, y toronjil cuyano.

Crianza de aves y recolección de frutos.

Utiliza pesticidas y fertilizantes, no específica. Usa riego normal, con uso de agua de hecho. No tiene resolución sanitaria. Su producción es de carácter individual, no está asociada.

NANCY MARINA MANSILLA OJEDA

Región de Los Lagos, comuna de Ancud, localidad de El Quilar Rural. 52 años con estudios básicos incompletos. De la “Agrupación de Mujeres Rurales de El Quilar”.

Producción de artesanías: tejidos e hilados de lana de oveja.

Producción de hortalizas, en invernadero.

Hierbas medicinales: menta, éter, ruda, palqui, etc.

Elaboración de productos, si en el tiempo de las frutas.

No usa pesticidas, si fertilizantes naturales (no específica). Utiliza riego normal y por aspersión, con uso de agua de hecho. Se encuentra asociada en la Unión Comunal, comercializa en el puesto del mercado que tiene la Red. Tiene crédito Banco Estado.

ELIZABETH LÓPEZ VELÁSQUEZ

Región de Los Lagos, comuna de Ancud, localidad de Linao, 54 años, con educación media completa. De pueblo Huilliche, Integrante de la Unión Comunal de Mujeres Rurales de Ancud. Fono 76158336 - lopezvelasquez56@gmail.com.

Producción de artesanías: tejidos en lana, chalecos, ponchos, medias, etc. Y tejidos a telar (chaquetas, faldas, sombreros, etc.).

Producción de flores y plantas medicinales: hierbas medicinales, menta, yerba buena, matico, ruda, etc.

Productos elaborados: mermeladas, ruibarbo, grosellas, manzanas, ciruelas, murta, moras, etc.

Utiliza pesticidas naturales: purín de ortiga y caldo de cenizas y fertilizantes naturales, bocashi, algas, pelillo, abono de aboneras. Utiliza riego normal, por goteo y por aspersión. Tiene agua potable, inscrito en la Dirección General de Aguas. Y agua de pozo con uso de hecho.

La producción es de carácter individual como fuente de ingreso complementario. La comercialización se realiza entre los conocidos, ferias y puestos artesanales.

EMELINDA ESPICEL TORRES

Región de Los Lagos, comuna de Ancud, localidad de Nal Bajo. 50 años, con educación básica incompleta. Fono 90227871.

Producción de artesanías: confección de chalecos.

Producción de hortalizas: no específica, además recolecta algas

No utiliza pesticidas, si utiliza fertilizantes (no específica) Utiliza riego por aspersión con agua de pozo y vertiente. Tiene crédito INDAP.

BETTY DELICIA BARRÍA TORRES

Región de Los Lagos, comuna de Ancud, localidad de Nal Bajo. 40 años con educación básica incompleta. Socia de Los Lirios de Nal Bajo. Fono 89395059.

Producción de artesanías: tejidos a crochet y palillos.

Producción de hortalizas.

Hierbas medicinales: menta yerba buena.

No utiliza pesticidas, si utiliza fertilizantes (no específica). Utiliza riego de agua de pozo.

DINA CÁRDENAS RUIZ

Región de Los Lagos, comuna de Ancud, localidad de Lecam Bajo. 37 años, con estudios técnicos completos. Integrante del Nuevo Amanecer de Lecam bajo. Fono 85548414 - dinacardenas@live.com.

Producción de artesanías: tejidos a crochet y palillos.

Producción de hortalizas y recolección de pon-pon

Crianza de animales: bovinos.

Tiene crédito INDAP.

SORAYA ELGUETA BARRIENTOS

Región de Los Lagos, comuna de Ancud, localidad de Lecam Bajo. 51 años, con estudios básicos completos. El Nuevo Amanecer de Lecam Bajo. Fono 85834200.

Producción de artesanías: hilado de lana de oveja.

Hierbas medicinales. éter, menta, salvia, ortiga, romero.

EDITH ULLOA CÁRDENAS

Región de los Lagos, comuna de Ancud, localidad de Lecam Bajo. 74 años, con estudios básicos incompletos. Integrante del Nuevo Amanecer de Lecam Bajo. Fono 91695969.

Producción de artesanías: lana de oveja y fibras naturales, para confección de artesanías.

Producción de hortalizas: zanahorias, ajos, repollo, otros.

Producción frutales y flores: lilium

Hierbas medicinales: menta, yerba buena, poleo, romero, laurel, salvia, matico, hinojo, borraja, ruda, manzanilla, malva de olor.

Utiliza fertilizantes naturales como guano rojo y lamilla. Utiliza riego por goteo y por aspersión con agua de pozo en uso de hecho.

Toda su producción es individual. Se encuentra asociada para la comercialización y venta de sus productos con la Unión de Mujeres Rurales de Ancud.

SONIA EDITH LINNEBRINK ULLOA

Región de Los Lagos, comuna de Ancud, Localidad de Lecam Bajo. 48 años, con educación media completa. Integrante Agrupación Nuevo Amanecer de Lecam Bajo. Fono 94686829 - slinnebrinku@yahoo.es.

Producción de artesanías: artesanías en cueros, badana, sueleta y cuero de salmón.

Su producción es individual y comercializa en ferias regionales y de nivel nacional con la Unión Comunal de Mujeres de Ancud.

GLADYS RUTH LINNEBRINK ULLOA

Región de Los Lagos, comuna de Ancud, Localidad de Lecam Bajo. 45 años, con educación media completa, integrante del Grupo Nuevo Amanecer de Lecam Bajo. Fono 68260225 - glinnebrink@yahoo.es.

Producción de artesanías: productos elaborados en lana de oveja y madera. Como actividad económica complementaria. Su actividad es individual y comercializa en La Unión Comunal de Mujeres Rurales de Ancud.

HERMINIA GONZÁLEZ GUTIÉRREZ

Región de los Lagos, comuna de Ancud, localidad de Puqueñun. 64 años. Con estudios básicos. De la organización "Las Florencias de Puqueñun".

Producción de artesanías: confección de chalecos tejidos a palillo con lana de oveja.

Producción de hortalizas y frutas: para la preparación de mermeladas.

No utiliza pesticidas si fertilizantes, no declara tipo de riego, tiene agua de vertiente.

Su fuente principal de recursos es la pensión básica. Su fuente secundaria es la producción de hortalizas en pequeñas cantidades, la preparación de mermeladas y la producción de aves y huevos caseros. No está asociada para la comercialización, no tiene apoyo en créditos.



*Receta **Cazuela de ave***

(para seis personas)

Ingredientes:

*1 pollo limpio y trozado
6 papas de tamaño mediano
6 trozos de zapallo
6 trozos choclos
1 pimienta morrón
1 zanahoria grande
1 cebolla y ajos
Hojas de apio
Sal y pimienta al gusto.*

Preparación:

En una olla grande se fríen previamente los trozos de pollo, junto a la cebolla, el pimienta, la zanahoria y los ajos, para darle un color más agradable al pollo. Luego se agregan las papas con suficiente agua, para dar la primera cocción.

En una segunda cocción, se agregan los trozos de choclos, zapallos y tres cucharadas de arroz, durante unos 10 minutos.

Se deja reposar unos minutos y se sirve en fuentes individuales de greda, (para mantener la temperatura) sobre las presas se espolvorea un poco de cilantro picado.

Otras variedades son la cazuela de pavo, de vacuno, de cordero y de cerdo, a las que en lugar de arroz se pueden acompañar con, quínoa o chuchoca, Y estos son platos típicamente chilenos.



6. ● CRIANZA DE AVES DE CORRAL Y GANADO





Prácticamente todas las mujeres que viven en el campo, además de tener su huerta, tienen su gallinero y sus corrales donde conviven gallinas, patos y gansos. Y en los alrededores, no muy lejos de la casa también está la crianza de cerdos. Cuando las extensiones de terreno lo permiten se crían ovejas cabras y vacunos, Aves y animales son criados para la alimentación del hogar, pero además son un complemento económico para las familias campesinas.

Productoras:

ERICA LEYTON ALCAYAGA

Región de Atacama, Provincia de Huasco, comuna de Vallenar, sector El Jilguero. 56 años, agricultora, estudios básicos y medio completos. Socia de la organización “Las Añañucas”.

Crianza de aves de corral y ganado: Tiene crianza de patos, gallinas, los vende en su localidad, tiene huerto de hortalizas para su autoconsumo.

Utiliza agua de riego con derechos de comunidad. Tiene crédito INDAP.

ORFELINA ARAYA IBARBÉ

Región de Atacama, Provincia de Huasco, comuna de Vallenar, sector El Donkey 62 años, estudios básicos completos. Socia de la organización “Las Añañucas”.

Crianza de aves de corral y ganado: Es criancera de ganado caprino, y artesana en cuero de cabra, Tiene crédito INDAP.

MERCEDES CUEVAS TRONCOSO

Región del Bio-Bio, comuna de Quillón, localidad Liucura Bajo. 62 años, con estudios básicos. De la Asociación de Mujeres Campesinas Productoras la Esperanza de Quillón. Fono 81704951

Crianza de aves de corral y ganado: Obtiene ingresos complementarios por la crianza de aves de corral, especialmente gallina de huevos azules.

Producción de hortalizas: Cebolla, tomates, ají, morrón, porotos, choclos, uvas, duraznos, uva, ciruela, perejil, cibulette.

Utiliza pesticidas naturales: ortiga, ruda, ajeno, cenizas y fertilizantes naturales, con agua de pozo.

Produce mermelada de duraznos y de membrillo. Comercializa en ferias.

ROSA ISABEL PARRA SALDÍAS

Región del Bio-Bío. comuna El Carmen, en la localidad Maipo Bajo, domiciliada en sector Maipo bajo El Carmen. 53 años, estudios básicos incompletos. Del Sindicato de Mujeres por el Desarrollo. Fono 83005148.

Crianza de aves de corral y ganado: tiene crianza de ovejas, tiene producción de lana de oveja es su fuente principal de ingresos.

Producción de hortalizas, frutales y cereales. No especifica.

Producción de hierbas medicinales: menta, toronjil, salvia, éter, manzanilla, matico.

Producción de mermeladas y frutos secos y recolección de moras en la estación.

Utiliza pesticidas y fertilizantes orgánicos. Usa riego normal con agua de pozo.

Su producción es de carácter familiar, trabaja y comercializa en conjunto con su marido.

SILVIA ARIMENDI VARGAS

Región de los Lagos, comuna Ancud, localidad Mechaico, 40 años, con educación básica incompleta. Socia del grupo Las Ilusiones de Mechaico. Fono 78239450.

Crianza de aves de corral y ganado: tiene crianza de vacunos

Producción Frutales: murta, frutillas, frambuesas.

Hierbas medicinales: toronjil, menta orégano, hinojos, ajeno, éter, yerba buena, menta coca, en pequeñas cantidades.

Productos elaborados: elaboración de queso, y mermeladas

Utiliza pesticidas naturales (cebollas, ajos) y fertilizantes naturales como humus de lombriz. Utiliza riego por goteo y manguera, tiene pozo con trámite de regularización, con riego por aspersión, con agua de pozo en uso de hecho.

Su producción es individual, para la elaboración de quesos y grupal para la comercialización con el grupo “Las Ilusiones de Mechaico”. Dice “que no tiene resolución sanitaria, porque los requisitos son altos”.

La comercialización de los productos artesanales es individual, y se vende en ferias y exposiciones que organiza la Municipalidad.

Tiene crédito INDAP, con apoyo en asistencia técnica.

ALICIA RAMOS SEPÚLVEDA

Región de los Ríos, comuna de Paillaco, localidad de Paillaco, domiciliada en Parcela El Mirador, s/n. 44 años, con educación media completa. Fono 90024113.

Crianza de aves de corral y animales: crianza de ganado de bovinos y producción lechera de vacunos, como fuente de ingreso principal.

Producción de hortalizas: acelga, lechuga, cilantro, papas, arvejas, habas.

Producción de frutales: peras, manzanas, membrillos, cereza.

Hierbas medicinales: menta, poleo, yerba buena, orégano, manzanilla, laurel de cocina.

Utiliza pesticidas y fertilizantes químicos para las papas y el trigo. Utiliza riego normal, con manguera, tiene agua de vertiente.

Su producción es de carácter individual, para la producción de papas y trigo, se contrata mano de obra externa. No está asociada, y para la venta de los productos se realiza en ferias libres, de forma individual, y en fruterías.

Tiene créditos INDAP, y recibe asistencia técnica para el acopio lechero, que es su fuente principal de ingresos.

MIRIAM DEL CARMEN SÁNCHEZ GÓMEZ

Región de los Lagos, comuna de Ancud, localidad de Curamó. 57 años, con educación básica incompleta, del Taller La Esperanza de Curamó, integrante de la Unión Comunal de Mujeres Rurales de Ancud. Fono 90224368.

Crianza de aves de corral y ganado: tiene crianza de vacunos y ovejas, con hilados de lana de ovejas, recolección de pom-pom.

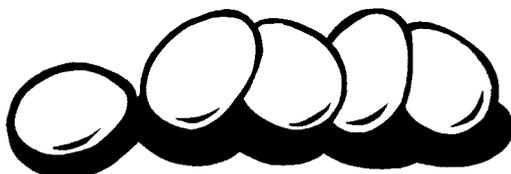
Producción de hortalizas: papas, ajos, zanahorias, arvejas, habas.

Producción frutales.

Producción de hierbas medicinales: menta, llantén, manzanilla, toronjil, hinojo.

No utiliza pesticidas, si usa fertilizantes naturales de guano de corral. También utiliza fertilizantes químicos de salitre, superfosfato. Tiene agua de vertiente, con uso de hecho.

Producción de tipo familiar, con venta en ferias y cocinerías. Tiene crédito INDAP.



7 ● TURISMO RURAL Y ACTIVIDADES AFINES





LIDA PEÑA DÍAZ

Región de Atacama, provincia de Huasco, comuna de Vallenar, sector las Porotas. 54 años, casada, con estudios básicos completos. Socia de la organización “Las Añañucas”.

Turismo rural, da alojamiento, comidas típicas del sector y actividades afines. Tiene huerta, para el consumo diario, con aplicación de agricultura limpia en el manejo de su producción, utiliza riego normal, y comparte derecho de una acción de agua en su sector. Tiene crédito INDAP.

ZUNILDA DEL CARMEN LEPIN HENRIQUEZ

Dirección: Región de la Araucanía, Tucapel 1374 esq. Matta, Temuco. Fonos: 097955280 - 097922295 - zunytradiciones@gmail.com.

Restaurant Zuny Tradiciones “Sabores y saberes del Campo”
Especialidad: comida tradicional campesina, incorporando productos como mote, verduras frescas, piñón, changles, quinua, etc.

MARÍA OYARCE LETELIER

Región de Los Lagos, comuna de Ancud, localidad Senda Chacao, 64 años, no declara estudios. Integrante del Grupo “Raíces Nativas”.

Otra actividad: Turismo Rural, Parque Ecológico y Mitológico de Chiloé.
Tiene agua de vertiente en uso de hecho.

MARÍA ELIANA NANQUE VARGAS

Región de Los Lagos, comuna de Ancud, localidad de Nal Bajo. 34 años, con educación media incompleta, de pueblo originario Mapuche. Socia de “Los Lirios de Nal Bajo”. Fono 85256953.

Producción de Hortalizas: no específica, y recolección de algas.
No utiliza pesticidas, si utiliza fertilizantes; (no específica) Utiliza riego normal, con agua de pozo. Tiene crédito INDAP.

PAULA SUSANA ALVARADO VILLARROEL

Región de los Lagos, comuna de Ancud, localidad de Caulín Bajo rural. 34 años, con estudios superiores incompletos, socia de “Las Florcitas de Caulín”, integrante de la Unión Comunal de Mujeres Rurales de Ancud. 94546217- caulinhahuedun@hotmail.com.

Producción de hortalizas: zanahorias, lechugas, ajos.
Cultivos de hierbas medicinales: menta, yerba buena, orégano, manzanilla y flores en el jardín.

Productos elaborados: mermeladas en tiempo de la fruta, como murta, mora, grosella, frambuesa y mosqueta. También licor de murta.

Actividades artesanales: tejidos de lana de oveja: medias, gorros. Tejidos de telar y tejidos a crochet.

Realiza Turismo Rural, y estas son todas actividades complementarias, de carácter individual y familiar. Tiene Crianza de ovejas y vacunos y además realiza recolección de algas, pelillo, etc.

Utiliza fertilizantes naturales: algas y abono orgánico. Utiliza riego sólo en verano, con agua inscrita en la Dirección General de Aguas.

Se encuentra asociada para el turismo rural. Tiene crédito Banco Estado.

CATHERINE VARGAS

Región de Los Lagos, Comuna de Ancud, localidad de Cayucán, con estudios medios incompletos. Socia de Los Lirios de Nal Bajo.

Utiliza agua de riego por pozo.

Realiza recolección de algas y pelillo.





“Los relatos antiguos hablan de un pacto entre gallinas y gente de la tierra. Las gallinas darían a la gente huevos azules, la gente de la tierra les entregaría cuidado y honraría su presencia en las ceremonias de agradecimiento o de ruego. Fue un acuerdo recordado en los cuerpos de Colloncas y ketros que transmiten el mensaje del huevo azul, cuando el pacto se respeta.”

Angélica Celis Salamero

EPILOGO

Este libro, al que le hemos llamado *Cartografía Productiva de ANAMURI*, se gestó a finales del año 2010. Lo presentamos en el “Día del Campesino”, fecha que conmemora la Ley 16.640 que promulgó la Ley de Reforma Agraria, un 28 de julio de 1967, otorgando en aquel tiempo la dignidad a los campesinos. Tiene el firme propósito de ser un aporte al movimiento sindical campesino y sus organizaciones, para redescubrirlo, dinamizarlo y recrearlo, declarando en esta significativa fecha, que la reforma agraria en Chile es un proceso inconcluso, en que nosotras agregamos excluyente, si nos estamos las mujeres.

Considerando que la agricultura campesina está pasando nuevamente por un período triste de su historia, tenemos el deber de visibilizar la situación que afecta a este sector productivo del país, demandar políticas agrarias acertadas, y proponer acciones tendientes a los cambios que se necesitan para reactivarlo y rescatarlo del inminente peligro de desaparecer, al que se ha visto expuesto continuamente producto de las políticas agrarias que favorecen principalmente la agroindustria y la exportación.

Los campesinos y campesinas pueden ser nuevamente los portadores de iniciativas productivas sustentables e integradas con el medio ambiente y los recursos naturales, custodios y guardianes de las semillas, produciendo variedades de hortalizas, frutas, verduras, para proveer una alimentación sana, nutritiva, sin aditivos contaminantes que dañan la salud de las personas, abasteciendo los mercados locales con productos a precios justos, reactivando la economía justa y equitativa, que mejore su calidad de vida en las comunidades agrícolas, en las comunidades indígenas y en los sectores rurales donde aún se respetan y conservan conocimientos, sabiduría y cultura campesina.

En todo esto pensábamos, cuando el día 11 de mayo del año en curso, el Senado aprobó el Convenio Internacional para la Protección de Obtentores Vegetales en su versión UPOV91, sin que los chilenos tuvieran siquiera conocimiento de lo que ello significa para la agricultura nacional, para la alimentación y para la continuidad de la producción campesina. El UPOV78, se firmó en Chile el año 1996. Los UPOV, entre uno de sus artículos, establecen la figura “de derecho del obtentor”, que se adquiere al crear nuevas variedades de plantas. Bajo este derecho, un agricultor o campesino puede multiplicar, vender y exportar esa nueva variedad de planta. Si alguien quiere utilizarla comercialmente debe pedir permiso a ese obtentor, y pagar un derecho.

- Desde la firma de UPOV78, la disponibilidad y variedades de vegetales ha disminuido considerablemente, pasando a ser cada vez más un país dependiente de variedades a empresas extranjeras. La resiembra elemento vital para la sustentabilidad de los campesinos y agricultores, así como la multiplicación, venta y exportación de sus producciones han sido ampliamente restringidos, respecto al grado de exigencias y competitividad que existe en el mercado de las semillas. En la actualidad se hace cada vez más frecuente el uso de patentes para genes u organismos genéticamente

modificados (caso quinua en Chile). La nueva UPOV91, amplía los plazos de derechos del obtentor de 20 o 25 años, ejerce un mayor control y vigilancia sobre el uso y destino de sus semillas, dificulta y encarece el acceso de material genético para el mejoramiento de semillas a agricultores y campesinos que mantienen un comercio justo y sustentable con sus productos. Además que es la puerta de entrada para la multiplicación y uso de semillas transgénicas para las grandes transnacionales, se pone en peligro a la biodiversidad del país y se atenta considerablemente al conocimiento ancestral y la sabiduría campesina. Este convenio impedirá a los campesinos guardar sus semillas, pero además está infringiendo el Convenio 169 de la OIT y la Ley Indígena 19.253 en sus artículos 6 y 34 respectivamente, aprobado en el Senado de la República en el año 2008, que señala en términos generales lo siguiente:

- Reconoce las aspiraciones de los pueblos tribales e indígenas, de asumir el control de sus propias instituciones, formas de vida y desarrollo económico, a mantener y fortalecer sus identidades, lenguas y religiones, dentro del marco de los Estados en que viven.
- Impone a los estados partes (en este caso Chile) la obligación de realizar actividades tendientes al reconocimiento y protección de los derechos, valores y usos sociales, culturales, religiosos y espirituales propios de dichos pueblos.
- Reconoce a los pueblos el derecho de conservar sus costumbres e instituciones propias, mientras no sean incompatibles con los derechos fundamentales establecidos en la legislación nacional, ni con los derechos humanos internacionalmente admitidos.
- Establece obligaciones para los Estados partes de respetar y garantizar la relación de estos pueblos con las tierras que ocupan o que ancestralmente han ocupado³.

MONSANTO, es la empresa transnacional que provee productos para la agricultura, dueña de más del 90% de las semillas transgénicas que se comercializan modificadas genéticamente para ser resistentes a herbicidas como el “Roundups” más conocido como el “glifosato”⁴, que creó y produce para el mundo. Este compuesto químico además causa efectos nocivos a la salud humana, produciendo principalmente lesiones a la piel y enfermedades crónicas a los y las trabajadoras expuestos a este herbicida.

ANAMURI, cree firmemente en la agricultura campesina y los valores que ella encierra, porque estamos convencidas que debe continuar cumpliendo su calidad de garantes para una soberanía alimentaria de los pueblos, es que luchamos por la permanencia de las familias campesinas en las tierras agrícolas del país, al margen de los tratados comerciales; produciendo para los mercados locales a precios justos que cubren los costos de producción y permiten a los agricultores y sus familias una vida digna.

3. http://www.ben.cl/actualidad_legislativa_temas_portada2008-03-05.1121696946

4. *Herbicida no selectivo de amplio espectro, desarrollado para eliminación de hierbas y de arbustos, en especial los perennes. Es un herbicida total. La aplicación de glifosato mata las plantas debido a que suprime su capacidad de generar aminoácidos aromáticos.*

Los alimentos son un derecho humano de los pueblos, que se encuentra consagrado en la Carta Universal de los Derechos Humanos, aprobada y proclamada por la Asamblea General de las Naciones Unidas el 10 de diciembre del año 1948. Para ejercer este derecho y tomando en consideración que el hambre y la pobreza son susceptibles de reducir a través de la seguridad y soberanía alimentaria, es que consideramos que un programa de desarrollo debe considerar los sistemas de producción agrícolas nacionales y regionales definiendo claramente de que manera se pueden producir alimentos en forma sustentable y no como una mercancía transable en el mercado del lucro y para la ganancia desmedida de las transnacionales.

Antes lo dijimos y ahora reafirmamos, la soberanía alimentaria no significa decir que no a los acuerdos comerciales entre países. Pues está claro, que no todos los productos que necesitamos para satisfacer nuestras necesidades y gustos alimenticios, pueden ser producidos en nuestro territorio, por lo tanto para ser potencia agroalimentaria, no exigimos excluirnos de los tratados internacionales. Pero si está claro, que debemos mantener los valores que sustentan un comercio justo y equitativo para los pueblos y los agricultores que sostienen esa política agrícola y alimentaria. Desde ese punto de vista el comercio internacional de alimentos debe ser valorado como una forma de intercambio mutuo entre países, teniendo la seguridad que accedemos y consumimos alimentos naturales, sanos y nutritivos sin temor a la pérdida de la soberanía alimentaria de los pueblos.

El comercio de productos agropecuarios a nivel local y nacional, debe contemplar los principios de sustentabilidad, que de prioridad a las prácticas agropecuarias diversificadas. A una producción de alimentos económicamente asequibles, saludables y nutritivos para toda la población sin ningún tipo de discriminación, donde los productores campesinos y locales reciben un salario justo por su trabajo y sus productos. Y para ello es fundamental reducir las distancias geográficas y los costos de transporte, de esa manera, se reduce la contaminación y se opta por los productos de origen tan próximos como eso sea posible.

ANAMURI, es una organización de representación de mujeres, el tema de género por lo tanto es un eje transversal, que cruza los ámbitos socios culturales, políticos, productivos, reproductivos y laborales de las mujeres. Tomando entonces el género como una categoría de análisis, encontraremos que en la agricultura campesina la tarea de cuidado, curación y conservación de las semillas la han realizado dentro de sus hogares las mujeres, y han sido ellas las portadoras de esos conocimientos y trasmisoras de esos saberes de generación en generación.

La historia a través de los tiempos nos ha dado múltiples ejemplos sobre la importancia y el papel que desempeñaban las semillas en la agricultura y la alimentación de los pueblos. Y las mujeres no han estado ajenas en este proceso, ellas fueron las recolectoras, y ellas fueron las descubridoras de las propiedades curativas de las plantas, como también, por

estas mismas razones, hubo épocas en que fueron maltratadas, violentadas y perseguidas por usar este poder natural de la flora silvestre, relegándolas bajo un sistema patriarcal occidental institucionalizado a una etapa de ocultamiento de sus conocimientos, para no ser tratadas como hechiceras o brujas y quemadas en las plazas públicas.

El acto de cultivar la tierra siempre está y estará unido a la conservación de los recursos naturales (tierra y agua), las costumbres y los ritos de siembra están regidos por los ciclos de la naturaleza y la posición de los astros, así tenemos que el respeto por los ciclos lunares para la siembra de las semillas es muy importante. Nada más un ejemplo, las especies que fructifican bajo la tierra, como lo es el cultivo de la papa y según la costumbre chilota, las papas nativas se siembran en luna menguante (caída de la luna).

Producto de una investigación anterior, sobre la papa nativa de Chiloé⁵, todas las mujeres entrevistadas cuentan que, en sus hogares siempre se ha cultivado la papa, todas guardan en su memoria, algún detalle de su vida de niñas o juventud que las relaciona con el cultivo de las papas: “Una desde niña, los niños desde chicos comienzan a ayudar en el sembrado de las papas. Acá mismo los niños crecen viendo el trabajo de las papas.” (Editha Alvarado- Canan- Chonchi).

Otro testimonio nos habla que “A los cinco años, yo empecé a recolectar con una papa que me dio mi abuelita en Osorno, y esa papa se la regaló su bisabuelita de ella, así es que imagínese usted, cuántos años tiene esa papa. La papa se llama azul cielo, mi mamá y mi abuelita -de donde proviene esa papa- eran nacidas y criadas en Osorno, yo no volví desde los diez años, yo vengo de Osorno, toda mi vida era cultivadora de papas, desde chiquita andaba cultivando papas”. (Norma Aguilar, La Estancia- Castro)

Esta Cartografía Productiva de ANAMURI, fue escrita pensando en ellas las cuidadoras y recolectoras de semillas, de las mujeres productoras que aún creen en los sueños y que con su trabajo y esfuerzo, son llamadas a cristalizarlos, socializando este conocimiento en las ferias de intercambio, en los trafiquintus, en los comercios locales, y evidenciar ante las instituciones públicas y privadas un principio y una demanda que cada día cobra mayor fuerza, las mujeres campesinas seguirán seleccionando, mejorando, multiplicando e intercambiando semillas libremente, porque la alimentación es un derecho humano, cautelado por la soberanía política de un Estado que procura el bienestar para sus habitantes, pero sin semillas no hay soberanía alimentaria. Finalmente las mujeres una vez más tomamos la palabra para testimoniar que:

“Las semillas son patrimonio de los pueblos al servicio de la humanidad”.

5. Mafalda Galdames, Tesis para optar al grado de magíster U. Alberto Hurtado. Año 2006 “La papa nativa de Chiloé, un ejercicio práctico de soberanía alimentaria”.



Nuestras antepasadas aprendieron a preparar barro y hornear cerámica.
Hilaron la lana, construyeron el telar, descubrieron la función de las semillas,
domesticaron aves y animales menores.

Así por siglos de siglos, las mujeres se han encargado de la alimentación,
la agricultura y la recolección,
también descubrieron las propiedades medicinales de las plantas
y aprendieron a secar, almacenar y mezclar las sustancias vegetales.

Las mujeres de por siempre han sido:

Alquimistas, curanderas, cirujanas, parteras, meicas, machi, o constructoras.

Francisca Rodríguez



Auspicia, INDAP
Ministerio de Agricultura



ANAMURI A.G.

Maturana 64-B • Santiago, Chile

Fonos: 6973217 • 6720019 • directorio@anamuri.cl

www.anamuri.cl